B103/C/10/7R
NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4
FIRST CLASS MAIL
POSTES CANADA
National Library
Bibliothèque Nationale

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
Increíbles pre
para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
LUNES 21 DE FEBRERO • MONDAY, FEBRUARY 21, 1983
AÑO XIII N.º 22
ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

sur travel
GRUPOS
ACOMPAÑADOS
ECUADOR
TORONTO
923-8918
486 COLLEGE ST.

MUNDO TRAVEL AGENCY
TEL: 534-9249-40
Traiga a sus familiares
de Colombia
Excursiones
acompañadas
desde Bogotá, Cali y
Medellín a Toronto y
Montreal.

Desaparece Dirigente del Partido de Gobierno en el Ecuador

QUITO. — La fuga de John Klein, ex funcionario del gobierno y miembro del partido Democracia Popular, determinó nuevas acusaciones en el caso de la compra de una isla y una presunta extorsión.

Klein, quien presidió la Comisión Especial para la compra de la Isla Santay, durante el periodo del fallecido presidente Jaime Roldós, desapareció del país y el partido Demócrata Popular, al que pertenece el presidente Osvaldo Hurtado, se disponía a expulsarlo.

La acusación sobre presunta extorsión a los propietarios de la isla fue lanzada por el dirigente opositor y diputado social cristiano León Febres Cordero, quien, además, preside una comisión de la Cámara de Representantes que investiga el asunto.

El jefe del partido Democracia Popular, Julio César Trujillo, se mostró contrariado por la actitud de Klein y anunció que su caso será tratado por el Comité de Disciplina del partido.

Según las denuncias, el Banco Nacional de la Vivienda, del cual era gerente Klein, pagó a los propietarios de la pequeña isla un sobreprecio.

Febres Cordero planteó el asunto como una acción dolosa de militantes de la Democracia Popular, el partido gobernante y acusó, entre otros, al actual gobierno en el asunto.

Martina Navratilova Gana Torneo de Tenis

CHICAGO, Feb. 20 (UPI) — La primera cabeza de serie Martina Navratilova, reponiéndose a un lento comienzo, derrotó hoy a Andrea Jaeger para conquistar por sexto año consecutivo el torneo de tenis profesional femenino de Chicago.

Navratilova ganó por 6-3 y 6-2 a Jaeger, recibiendo por su hazaña el primer premio de 30.000 dólares, mientras que su rival se tuvo que conformar con un cheque de 15.000.

El encuentro duró apenas una hora.

Investigan a Ejecutivos de Bancos Intervenidos en Chile

SANTIAGO, Chile, Feb. 19 (UPI) — Ejecutivos de los Bancos de Chile y de Santiago, intervenidos por la autoridad económica, serán investigados a raíz de cuantiosas adquisiciones que habrían hecho al margen de la ley, afirmaron hoy informes de prensa.

El gubernamental diario La Nación, basando su informe en lo que llamó "fuentes fidedignas", afirmó que el Consejo de Defensa del Estado, máximo organismo jurídico fiscalizador del país, está investigando acuciosamente "para establecer el cómo y el porqué de las compras que han efectuado en los últimos meses los gerentes de los bancos intervenidos".

Agregó que la indagación se refiere a la compra de bienes muebles y fundamentalmente a la adquisición de viviendas por un valor de hasta 250.000 dólares.

El 13 de enero, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras liquidó dos bancos y una financiera de capitales, intervino cinco bancos y colocó inspectores en otros dos, por encontrarse los dos primeros en situación de insolventes y el resto con serias dificultades.

Informes preliminares atribuidos a fuentes judiciales señalaron que los ejecutivos de esas entidades están con orden de arraigo, mientras se realizan las investigaciones pertinentes.

A raíz de la crisis económica, una gran cantidad de empresas "relacionadas" con los bancos intervenidos comenzaron a quebrar, al declararse en cesación de pagos con sus acreedores.

Laporte Retuvo su Corona Mundial

SAN JUAN, Puerto Rico.— El campeón mundial del Peso Pluma Juan Laporte castiga al desafiante Rubén Castillo en los últimos momentos del 10.º round de su combate por el título. Laporte retuvo la corona por decisión unánime luego de una dura pelea.

Por RAY GARRIGA

SAN JUAN, Puerto Rico, Feb. 20 (UPI) — El puertorriqueño Juan Laporte, con una furiosa reacción en los últimos episodios, venció hoy por decisión unánime al californiano Rubén Castillo en un ardoroso y emotivo combate a 12 asaltos, reteniendo el título pluma del Consejo Mundial de Boxeo.

Los tres jueces le dieron la victoria al monarca por amplio margen. La tarjeta del ingles Sid Nathan registró 119-108, la del norteamericano Harry Gibb, 117-108, mientras que la del venezolano Angel Custodio Tovar marcó 119-108.

Fue la primera defensa exitosa para el puertorriqueño de 23 años de edad, quien colocó su registro en 23-3. Para el retador, de 26 años de edad, el resultado representó su tercer fracaso por coronarse campeón mundial y puso su marca en 60-4-2.

Informe Sobre el MAS Causa Revuelo General en Colombia

Por FEDERICO FULLEDA

BOGOTA, — El informe de la Procuraduría General sobre el llamado a juicio de 59 militares acusados de pertenecer al grupo Muerte a los Secuestradores causó revuelo en círculos políticos, y completo silencio en los medios castrenses.

En el informe realizado por el máximo fiscalizador público, Carlos Jiménez Gómez, con el apoyo de seis jueces encargados de la investigación contra el grupo paramilitar MAS, se involucra también a 104 civiles.

La Procuraduría anunció que todas los acusados están detenidos en diferentes establecimientos carcelarios esperando el juicio de responsabilidad.

El ministro de Defensa, General Fernando Landazábal Reyes, había rechazado con anterioridad cualquier sospecha de que las fuerzas armadas estuviesen involucradas en las actividades del MAS, o de que algunos de sus miembros peteneciese a esa organización.

El comandante de las Fuerzas militares, general Gustavo Matamoros DCosta, también había rechazado las informaciones en las que se señalaban a militares activos como integrantes del MAS.

El informe de la Procuraduría, entregado a la prensa, causó revuelo en los medios políticos y completo silencio en las altas esferas militares, aunque hoy se aseguró que mañana se reunirán los máximos jefes castrenses para examinar la documentación de la Procuraduría.

Voceros del Congreso señalaron que los altos mandos militares "deben hacer una purga" entre aquellas personas sospechosas de pertenecer al grupo MAS, que en dos años de actividades clandestinas se ha responsabilizado de 300 crímenes.

"Es un informe serio y contundente", afirmó un parlamentario, que pidió no ser identificado.

"Creo que el gobierno debe invitar a las fuerzas militares para que examinen la situación serenamente, y expulsen y castiguen a quienes están enlodando su 'imagen'", precisó.

"En Colombia tenemos unas fuerzas militares serias, profesionales y honestas", agregó el legislador, de filiación liberal independiente.

Por su parte, las altas esferas militares guardaron silencio ante el informe de la fiscalía, aunque uno de los dos coroneles mezclados en el proceso dijo que era inocente a las acusaciones.

Las Elecciones en Argentina se Realizarán el 16 de Octubre

BUENOS AIRES, Feb. 20 — Las elecciones generales tendrán lugar el 16 de octubre, y el traspaso del poder al gobierno civil se llevará a cabo el 16 de diciembre, según un cronograma tentativo preparado por las fuerzas armadas argentinas.

El anuncio fue hecho este fin de semana por el periodista Juan María Coria, quien fundó su información en conversaciones mantenidas con fuentes del gobierno militar.

El cronograma indicado sería por ahora tentativo, pero Coria indicó que tanto los mandos castrenses como el presidente Reynaldo Bignone lo consideran apropiado, en función de los cambios que deben producirse a fin de año en los cuadros de oficiales de las distintas armas.

BENTO'S AUTO SALES
Ahora con nuestro propio sistema de financiamiento, no importa el crédito que ud. tenga venga y lleve el auto de su selección.
LUIS MUÑOZ
839 Queen St. W. Tel. 363-6171

GULLIVER'S DESIGNS
Fabricantes de muebles
Nos especializamos en sofás y sillas para niños. Reparaciones.
Su tapicería latina. Hablamos español.
65 Martin Ross Ave. Unit 6, Downsview
Tel. Bus. 665-9144 - Home 745-6325

DOCTOR COLLISION AUTO BODY LTD.

Especialista en accidentes
Tratamos con su seguro
Coche de cortesía.
Anexo ventas de lo mejor en carros usados certificados.
1292 DUPONT ST. 533-8534-5

INGENUIDAD MASOQUISTA

Buenas noticias para Liberales y Conservadores. Una encuesta de la firma Gallup dada a conocer este sábado reveló que el 46% de los canadienses considera que la causa principal del actual nivel de desempleo son las presiones económicas mundiales, a la vez que sólo un 17% culpa al gobierno.

Más aún, otro síntoma de que la ingenuidad masoquista continúa floreciendo en el país es que hay un increíble 22% de canadienses que estiman que la culpa de la recesión corresponde a los sindicatos. Frente a tal conclusión, cabe preguntarse si el clima frío afecta la capacidad pensante de la ciudadanía, ya que si ha habido un sector gravemente perjudicado por el desempleo han sido justamente los sindicatos, quienes han perdido las contribuciones de decenas de miles de afiliados, así como el margen de maniobra con que contaban previamente a la crisis para poder negociar mejores ingresos reales para sus miembros.

La ignorancia y una renuencia a abandonar prejuicios de otras épocas parecen ser las motivaciones principales detrás de la asignación de la culpa por la recesión al movimiento sindical. Gallup halló que los mayores porcentajes de críticos de los sindicatos se hallaron entre las personas con sólo una educación primaria (30%) y aquellas de más de 50 años de edad (32%).

En Ottawa y las capitales provinciales en manos Conservadoras, la encuesta trajo renovadas esperanzas. Después de todo, la reelección no es un sueño imposible sino que está al alcance de aquellos gobiernos que sepan manipular la opinión pública de manera de enfocar la ira popular por el desempleo y las bancarrotas hacia el extranjero.

Washington y Tokio son blancos ideales para ello. La primera por la política de austeridad y militarismo de Ronald Reagan, y la segunda por el obvio éxito mundial de su propia versión del capitalismo.

Pero si bien parte de la culpa de la recesión corresponde sin duda a la desastrosa política fiscal estadounidense y a que la competencia japonesa ha sido algo menos que honesta, el sufrimiento y la desesperación que hoy afectan a los canadienses son consecuencia directa de las decisiones tomadas por el gobierno federal y los provinciales haciéndose eco de la filosofía Conservadora de la Casa Blanca.

En la práctica, los equipos Liberales y Tories hasta se abstuvieron de siquiera proteger a la ciudadanía de los efectos más graves de la recesión en cuanto al nivel de ingresos familiares y la estructura de servicios de asistencia social para los afectados. Consecuentemente, los robos, suicidios, violencia familiar y niños y adolescentes desamparados se han incrementado con cada día de la recesión y aún continúan haciéndolo.

Luego de tanto sufrimiento innecesario e injustificable aplicado a los sectores de pocos y moderados recursos, el único trofeo obtenido por quienes nos gobiernan es una tasa anual de inflación del 8.3%. Pero, aún con ella, nadie prevé una mejora substancial de la situación económica hasta por lo menos el año próximo, y aún esta será anémica, ya que no será acompañada por una expansión de la creación de empleos.

Tal estado de cosas no preocuparía a quienes la ciudadanía ha escogido para gobernarnos, pero ocurre que se va acercando la necesaria celebración de un comicio federal y los Liberales han comprobado que su popularidad se ha desvanecido. La población ahora confía en que los Tories pro-Reagan serán más humanitarios que los Liberales pro-Reagan, y parece dispuesta a librarse de una buena vez del reinado de Pierre Trudeau y su pandilla.

Si el dolor causado adrede con el desempleo no conmovió al régimen Liberal, la posibilidad de perder el poder ha sacudido sus fibras más íntimas, de allí la repentina simpatía por el incremento del déficit del gobierno, un acto considerado sacrílego hace apenas pocos días atrás.

Durante las próximas semanas y hasta la presentación del presupuesto en abril, veremos al equipo de Pierre Trudeau interpretando el papel de benefactores del pueblo con sus propuestas de aumentar el déficit federal. La hipocresía no es de sorprender después de todo Gallup sigue hallando que los canadienses son fáciles de engañar.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Correción de Pruebas:
Alex Zisman

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Eduardo Urueña
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Víctor Castillo
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

CEPF

SUCEDIO EN UN DIA COMO HOY

— En 1536, Hernando Pizarro se apodera de la fortaleza de Cuzco, la capital del imperio de los incas, después de una tenaz resistencia de los aborígenes.

— En 1677, muere en La Haya el filósofo Benedicto Spinoza, quien formuló uno de los sistemas metafísicos más completos en la filosofía occidental.

— En 1901, primera constitución de la República de Cuba.

Para Rainiero, la Vida es "Dura" sin la Princesa Grace

Por ROBERT MUSEL

MONTE CARLO. — Cualquiera que haya visto al príncipe Rainiero fundir públicamente su disciplina de hierro en un río de lágrimas durante los funerales de la princesa Grace el pasado septiembre, debe saber cuán profundamente echa de menos a su esposa, que adornó su hogar y su vida y que fue parte tan vital del principado de Mónaco.

Sin embargo, los jefes de estado tienen que atender sus deberes de gobierno a pesar de sus tragedias personales.

Así, después de un período oficial de luto, durante el cual condujo los asuntos de estado desde las habitaciones privadas de su palacio, Rainiero, de 59 años de edad, nuevamente apareció en público para continuar controlando y defendiendo los intereses de su pequeño principado.

Su primera prioridad, según él, es descartar la especulación difundida por la prensa de que la ausencia de la fallecida princesa Grace afectará la economía de Mónaco.

Rainiero se presentó recientemente para una entrevista en el Palacio de los Grimaldi, mostrando una fotografía en la que aparece con su hijo, el príncipe Alberto, que cumplirá 25 años el próximo mes.

Su chaleco le quedaba un poco suelto, lo que indicaba que ha bajado mucho de peso desde que perdió a su esposa Grace, víctima de un ataque cerebral mientras conducía un automóvil en una autopista del principado.

Como consecuencia del ataque, la princesa Grace perdió control del vehículo en el que viajaba también su hija, la princesa Estefanía, estrellándose en una quebrada. Estefanía resultó con una fractura en el cuello, de la que se ha recuperado sin problemas.

El cabello de Rainiero está mucho más canoso que hace un año, pero no obstante demostró rasgos, aunque breves, de su buen humor y mostró la sonrisa que hizo de él uno de los dignatarios más agradables.

Cuando se le preguntó cómo estaban las cosas ahora, contestó simplemente: "Duras".

"Pero tengo que preocuparme de mis hijos y del Palacio", dijo antes de añadir: "De manera que me mantengo ocupado. Hay tanto que hacer después de todo lo que ha pasado".

Aunque dijo que deseaba más que nada corregir la impresión que se tenía en algunas partes de que sin Grace como la glamorosa embajadora ante el mundo, el turismo disminuiría en Mónaco, también se refirió a otros asuntos que lo preocupan.

Reiteró que abdicaría en los próximos cinco años en favor del príncipe Alberto, que así se convertirá en el primer "medio estadounidense" en ocupar un trono europeo.

También señaló que estaba muy amargado por las insinuaciones de los medios de difusión de que la princesa Grace no había recibido el mejor tratamiento posible.

"¿Hasta qué punto pueden las revistas aprovecharse de esta tragedia?", preguntó, añadiendo: "Esa es otra actitud que me duele, todo ese tipo de cosas como: ¿Tuvo que morir la princesa?, o: Ella pudo haber sido salvada, etcétera. Simplemente no entendieron el caso clínico a una distancia de 5.000 kilómetros". Esto último, en clara referencia al diagnóstico de gente que está al otro lado del Atlántico.

"Creo que se hizo todo lo humanamente posible. El hospital en Mónaco tiene su nombre y ella era enormemente amada allí. Además, llamé al mejor profesor en París para casos de vértebras para Estefanía, y él dijo que si (la fractura) hubiera sido una décima de milímetro más profunda, ella habría quedado paralizada por vida desde el cuello para abajo".

"También estoy sorprendido de la actitud de las revistas de que las cosas en Mónaco se están viniendo abajo desde ese suceso. La princesa (Grace) era muy valiosa y una formidable embajadora del país. Pero han olvidado que el principado ha existido por 800 años".

Señaló que ninguna nación era inmune a la crisis económica mundial, pero que Mónaco no tenía deuda externa y que se encontraba en una situación segura y estable.

De hecho, el príncipe Rainiero podía haber agregado que el presupuesto para 1982 mostraba un superávit.

"Después de la muerte de Grace ocurrió un milagro", dijo Rainiero. "La princesa Carolina tomó el lugar de su madre. La forma en que ella está cumpliendo con los deberes que le he encomendado me llena de satisfacción".

La princesa Carolina es presidenta de la Fundación Princesa Grace y del Garden Club, y vicepresidenta de la Cruz Roja.

"Por supuesto que todos echaremos de menos a la princesa Grace. Pero las cosas tienen que seguir su curso. Y eso haremos", concluyó el príncipe.

Gobierno Ecuatoriano Cede Pedazo de Selva a Indios Auca

Por JORGE RIBADENEIRA

QUITO. — Los temibles y famosos indios aucas — un centenar de los cuales vive aún en estado salvaje —, recibieron del gobierno ecuatoriano un pedazo de selva de 60.000 hectáreas en la zona oriental, además de la oferta de protección y libertad.

Los aucas, quienes en enero de 1956 obtuvieron celebridad internacional al matar con sus lanzas a cinco misioneros estadounidenses, son actualmente unos 750, y varios grupos han sido incorporados a medias a la civilización.

Los aucas o aushiri, que se llaman a sí mismos "Huagrani", es decir, seres humanos, son habitantes seculares del oriente ecuatoriano y varias familias conservan su estado de vida del neolítico.

Las gestiones para que el estado reconozca una "zona Auca" fueron realizadas principalmente por Samuel Caento Padilla, un medio auca que se educó en Quito y en Florida, Estados Unidos, y ahora es vocero de sus hermanos de raza.

Caento, hijo de una auca, Dayuma, quien huyó de su tribu en 1950, fue educado por Raquel Saint, estadounidense, hermana de uno de los misioneros muertos en un intento por civilizar a la tribu.

Caento habla inglés, español, auca y quechua, y es casado con una británica.

Su queja principal es que los aucas han venido siendo perturbados por los trabajos para buscar petróleo en la zona que habitan desde hace siglos.

El Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización concedió algo más de 60.000 hectáreas para las 250 familias aucas.

La zona auca se encuentra ubicada en plena selva, junto a los ríos Curaray y Cononaco.

Fueron los indígenas quechuas los que los bautizaron con el nombre de aucas, que equivale a "rebeldes, asesinos".

En verdad, los aucas tomaron sus armas primitivas cada vez que se sintieron amenazados su territorio secular.

Ellos viven de la caza y de la pesca, y no tienen jefes tribales. La principal ceremonia es el matrimonio, y entre los que viven en estado salvaje es aceptada la poligamia, no así en los grupos que se han incorporado por lo menos a medias a la civilización.

Caento es aceptado en el territorio por los indios y ha contribuido a difundir las costumbres y personalidad de los aucas, cooperando en la publicación de varios libros.

Es partidario de que conserven su forma de vida natural y no pierdan sus características incorporándose a una civilización extraña que los despersonifica.

Los estudiosos dicen que el auca sólo ataca cuando se siente en peligro o amenazado en su territorio, pero sus hombres son tradicionalmente valientes y temidos.

Ellos conciben sólo que "los huagranis deben ser libres como los pájaros, los animales, los ríos, el sol y el viento".

Los únicos personajes con autoridad son los "brujos", pero son también los que viven en mayor peligro, pues son acusados de los males que aquejan a otras familias.

En épocas pasadas, las guerras entre familias han diezmado la tribu, y muchas veces han practicado la costumbre de enterrar vivos a los heridos.

El gobierno ecuatoriano estimó que un grupo tan singular merece protección.

21 de Febrero de 1983

...rincesa Grace

...ao, también se refirió a
... preocupan.
...icaría en los próximos
...r del príncipe Alberto,
...rá en el primer "medio
...ocupar un trono europeo.
...ue estaba muy amargado
...nes de los medios de
... princesa Grace no había
...tratamiento posible.
...unto pueden las revistas
...sta tragedia?", preguntó,
...es otra actitud que me
...o de cosas como: ¿Tuvo
...cesa?, o: Ella pudo haber
...tera. Simplemente no en-
...clínico a una distancia de
...". Esto último, en clara
...nóstico de gente que está al
...lántico.
...izo todo lo humanamente
...ital en Mónaco tiene su
... enormemente amada allí.
...l mejor profesor en París
...rtebras para Estefanía, y él
...fractura) hubiera sido una
...metro más profunda, ella
...paralizada por vida desde el
...o".
...y sorprendido de la actitud
... que las cosas en Mónaco se
...abajo desde ese suceso. La
... era muy valiosa y una for-
...adora del país. Pero han
...principado ha existido por 8...
...inguna nación era inmune a
...ómica mundial, pero que
...ía deuda externa y que se en-
...a situación segura y estable.
...el príncipe Rainiero podía
... que el presupuesto para 1982
...uperávit.
... la muerte de Grace ocurrió
... dijo Rainiero. "La princesa
... el lugar de su madre. La
... ella está cumpliendo con los
... he encomendado me llena de
... Carolina es presidenta de la
...rincesa Grace y del Garden
...presidenta de la Cruz Roja.
...sto que todos echaremos de
...princesa Grace. Pero las cosas
...guir su curso. Y eso haremos",
...príncipe.

...Pedazo de

..., junto a los ríos Curaray y
...s indígenas quechuas los que los
...con el nombre de aucas, que
..."rebeldes, asesinos".
...d, los aucas tomaron sus armas
... cada vez que se sintieron
... su territorio secular.
...en de la caza y de la pesca, y no
... tribales. La principal ceremonia
...monio, y entre los que viven en
...aje es aceptada la poligamia, no
...grupos que se han incorporado por
...a medias a la civilización.
...es aceptado en el territorio por los
... ha contribuido a difundir las
... y personalidad de los aucas,
...o en la publicación de varios
...idario de que conserven su forma
...natural y no pierdan sus carac-
...incorporándose a una civilización
...ue los despersonifica.
...tudiosos dicen que el auca sólo
...ando se siente en peligro o
...lo en su territorio, pero sus hom-
... tradicionalmente valientes y
...conciben sólo que "los huagranis
...er libres como los pájaros, los
..., los ríos, el sol y el viento".
...icos personajes con autoridad son
...os", pero son también los que viven
...r peligro, pues son acusados de los
...ue aquejan a otras familias.
...pocas pasadas, las guerras entre
... han diezmado la tribu, y muchas
...an practicado la costumbre de en-
...ivos a los heridos.
...obierno ecuatoriano estimó que un
...an singular merece protección.

Trudeau Discute Ayuda a la Comunidad Británica del Caribe

Por DIGBY A. SOLOMON

CASTRIES, Santa Lucía, Feb. 20 (UPI) — El primer ministro del Canadá, Pierre Trudeau, preparó entrevistas por separado con sus colegas de Jamaica y Trinidad, antes de comenzar hoy la reunión general con los jefes de estado y de gobierno de los otros 15 territorios de la Comunidad Británica del Caribe para discutir con ellos los problemas y necesidades de la región.

Según el programa de actividades, Trudeau recibió en su residencia temporal primero al primer ministro de Trinidad, George Chambers, y después al de Jamaica, Edward Seaga.

Más tarde debía iniciarse la sesión de discusiones con las delegaciones de Trinidad, Jamaica, Anguila, Antigua, las Bahamas, Barbados, Islas Vírgenes británicas, Belize, Dominica, Grenada, Montserrat, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent y las islas de Turcos y Caicos.

Aparte de la relación especial de Canadá con los miembros de la comunidad del Caribe, Trudeau tiene vínculos personales con muchos de los dirigentes de cada nación, con los que ha conferenciado en varias ocasiones y que aprecian la ayuda para el desarrollo que ha venido suministrando Canadá.

Las islas del Caribe se encuentran aplastadas por el alto precio del petróleo y el bajo precio de sus productos de exportación, como el azúcar y las bananas, y la recesión mundial que ha reducido el turismo, otra de las industrias básicas de la región.

El desempleo en Jamaica, St. Lucía y Dominica es de alrededor del 30 por ciento, afectando más duramente a las personas no calificadas.

Los jefes de los poco desarrollados países del Caribe oriental se quejan de que están en un círculo vicioso, y que no pueden atraer capital de inversión para industrias hasta que no construyan la infraestructura económica de caminos y la red de servicios públicos.

Aunque algunos jefes del Caribe están preparando pedir a Trudeau que aumente o por lo menos apresure la ayuda canadiense, el primer ministro de St. Lucia, John Compton dijo que los líderes no pueden esperar "que les caiga el maná del cielo".

PIERRE EN EL CARIBE

CASTRIES, St. Lucia.— El Primer Ministro Pierre Trudeau saluda a un grupo de canadienses a su arribo a esta isla caribeña. Trudeau participó de una conferencia de Jefes de Gobierno del Canadá y el Commonwealth del Caribe.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

Galería para Jóvenes Fotógrafos

TORONTO.— La Galería Lemos (461 King St. E., 368 -6890) ofrece un salón pequeño pero bien diseñado a los jóvenes fotógrafos que deseen exhibir sus obras.

Fue creada cuando el fotógrafo Víctor Lemos no pudo hallar un espacio para presentar su producción.

La sala fue inaugurada en agosto de 1981 y ha requerido de las energías de Lemos y su esposa, Carolina, porque el mercado para las fotografías de artistas jóvenes es duro.

Lemos también vende marcos y cuenta con un laboratorio fotográfico en el sótano de la Galería. Asimismo, efectúa trabajos especiales para los periódicos Star y Sun de Toronto y la revista Canadian Business.

Obra de Español se Representa en Toronto

TORONTO.— "The Criminals", del español José Triana, está siendo representada en esta ciudad por el grupo Theatre Fountainhead en Adelaide Court.

La obra es un drama existencialista sobre los tres hijos de un matrimonio, dos mujeres y un varón, que dan rienda suelta a la ira que sienten contra sus progenitores en la sala de pasatiempos del sótano de su hogar.

Los personajes, Lalo, Cuca y Beba, están a cargo de artistas de raza negra.

Los críticos señalan que la obra es demasiado fuera de lo común y difícil de interpretar como para ser de gran atracción de público, pero que el trío de actores se desempeña muy bien.

Eventualmente los espectadores se dan cuenta del truco central del espectáculo: se trata de adultos representando a niños.

CBC y NFB Nominadas para el Oscar

TORONTO.— La cadena televisora estatal CBC y la Junta Nacional del Cine, NFB, recibieron tres de las cuatro nominaciones para el Oscar asignadas a canadienses.

La sección inglesa de la CBC fue nominada por "Just Another Missing Kid", un documental sobre un adolescente de Ottawa que desapareció y fue hallado asesinado en los EE.UU. El film fue producido para la serie periodística de Fifth State.

La NFB obtuvo nominaciones por "After the Axe", un drama documental sobre ejecutivos que son despedidos e "If you Love This Planet", un corto documental anti nuclear.

La otra nominación obtenida por canadienses correspondió conjuntamente a Sarah Monzani y Michele Burke por su labor de maquillaje en el film "Quest for Fire", una coproducción canado-francesa sobre la vida del hombre primitivo.

CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO
AUMENTE EL CRECIMIENTO DEL CABELLO Y DETENGA LA PERDIDA DEL CABELLO

FORMULA MJS
NUMERO DE IDENTIFICACION DE MEDICAMENTO 514489
Finalmente, ahora por fin podrá hacer algo positivo acerca de su problema de calvicie. Fórmula MJS no es una moda o un truco, sino una fórmula científica comprobada que ha ganado reconocimiento internacional por **volver a hacer crecer el cabello y detener la pérdida del cabello**, tanto si usted es calvo o está perdiendo el cabello. Sea cual fuere su edad; usted debe a sí mismo una saludable cabellera.
Para obtener información, tenga a bien llamarnos. Comunicación personal y confidencial.
Meloro Hair Centre
781-5281
1 Yorkdale Rd., Suite 407. Toronto, Ontario
Estación del Subway de Yorkdale
CABELLO CABELLO CABELLO CABELLO

Canadá Favorece a los Dictadores Latinos

TORONTO.— Canadá establece relaciones cordiales con dictadores latinoamericanos mientras éstos masacran a miles de sus compatriotas, dice un informe sobre los Derechos Humanos de una coalición de Iglesias Protestantes y la Católica.

"Como aprendimos durante la década del Treinta, resulta inseguro asumir que las acciones de los violadores (de los Derechos Humanos) pueden ser contenidas dentro de las fronteras de un solo país", dice el informe del Comité Interiglesias sobre los Derechos Humanos en Latinoamérica, ICHRLA.

"La experiencia de las Iglesias en muchos países donde se violan los Derechos Humanos sugiere que el desarrollo del militarismo como medio de contener el descontento social y evitar el cambio pacífico nos ha colocado peligrosamente cerca del desastre".

El Comité condena "la falta de iniciativa del Canadá" en el área de los Derechos Humanos en Guatemala y Uruguay como "errores o retrocesos" para la trayectoria internacional del Canadá.

El informe de 100 páginas analiza las violaciones de los Derechos Humanos en ocho países de Latinoamérica, ha sido sometido para la consideración de la Comisión de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

15 Meses por "Cajón de la Fidelidad"

MONTREAL (CP).— Un marido celoso que encerraba a su mujer en un cajón de madera de pino al pie de la cama matrimonial ha sido sentenciado a 15 meses de detención en el Instituto Pinel, donde recibirá asistencia psiquiátrica.

Alfred Duclos, de 49 años, hallado culpable de agresión y detención ilegal, también deberá cumplir un período de libertad condicional, ingerir los medicamentos que se le receten y hacerse miembro de la organización Alcohólicos Anónimos.

La esposa de Duclos, Lucienne, de 51 años, testificó en el juicio que prefería dormir en el "cajón de la fidelidad" a la alternativa de tener que disputar con su cónyuge por los celos de éste.

Pero decidió llamar a la policía cuando Duclos le pegó en el rostro y las piernas, encerrándole en la caja para luego dormir con una de sus dos hijas adolescentes.

El "Chef" del Zoológico Metropolitano de Toronto

TORONTO.— Sergio Oyarzún tiene una tarea singular. Como especialista en nutrición animal del Zoológico metropolitano actúa virtualmente como "Chef" de sus inquilinos.

Al ocupar su cargo en 1974, nadie había establecido los requerimientos dietarios de los animales en su estado natural.

La solución de Oyarzún fue extrapolar resultados, dentro de lo posible, de las condiciones domésticas.

Mediante un procedimiento experimental y pragmático, el especialista logró determinar las necesidades alimentarias de cada una de las especies alojadas en el zoológico, variándolas según la estación, estado de salud, embarazos o caprichos de las mismas.

Oyarzún también ha cuidado el aspecto económico de sus "menús" resultando en un mínimo incremento del presupuesto alimenticio de la institución, el que al presente oscila alrededor de los $ 350.000 anuales.

Pero, a pesar de los esfuerzos de Oyarzún y las advertencias claramente presentadas al público, hay demasiados humanos que optan por arrojarle toda suerte de alimentos y objetos a las aves y animales del zoológico.

El resultado es que causan lesiones, enfermedades y muertes entre la población del zoológico, algo que sugiere que quizás no todos los animales están tras las rejas de la institución.

El Borinquen Inangura Segundo Concurso de Baile Estilo Libre 1983

Anoche se inició el segundo concurso de baile al estilo libre organizado por la discoteca más popular que ofrece shows y programas espectaculares.

Bajo la animación especial de Rey Trujillo (padre) se llevó a efecto este sensacional programa con la presentación de dos parejas de bailarines invitados a abrir este programa los cuales demostraron gran calidad y sabiduría en el arte ellos fueron Jaoquin y Liliana bailando un hermoso jazz latino y Ciro y Adriana demostraron una salsa con todo el compás y ritmo dejando admirados a todo el público presente que aplaudieron a estas dos parejas muy preparadas en el arte.

Grandiosos premios se harán acreedoras las tres parejas triunfadoras en este concurso; como primer premio $ 1.000 en efectivo; segundo, pasajes de ida y regreso para la pareja; tercero $ 300 dólares en consumo en el Restaurante El Rancho; cuarto premio 2 botellas de champaña y dos pases de cortesía para la discoteca por seis meses y para cerrar con broche se oro se ofrecerá una cena de gala para todos los participantes del certamen anual.

Rey Trujillo el discómano sensacional estuvo a cargo de poner la variada música que hizo bailar a los amantes de la música chévere que está al último estilo.

Joaquín y Liliana demostrando un baile de jazz latino.

Para el próximo viernes la discoteca Borinquen presentará un sensacional show de Latin Playboy y un show de modas para la primavera por lo tanto quedan invitadas todas las damitas a presenciar estos dos atractivos shows que serán del agrado vuestro.

Club Christie Presentó sus Candidatas a Reina en un Baile en Discoteca "Exitos"

El Club Christie, campeón 1982 de la Liga Ecuatoriana de Fútbol Amateur, realizó un baile de presentación de sus candidatas a reina el sábado pasado en la Discoteca Exitos lo que atrajo una gran cantidad de público que llenó el local de esta conocida discoteca.

El motivo de esta fiesta también sirvió otro objetivo que fue el de recibir el trofeo que los reconoce como campeón de la LEFA 1982, trofeo que fue entregado esa misma noche por el presidente de LEFA, Cristóbal Gómez que se hizo presente en forma improvisada a la velada del Christie.

La música estuvo a la altura ofrecida por el discómano del momento de este local "Alvaro Valencia" que día a día se va superando para ofrecerles lo mejor de la música tropical a los asistentes a la discoteca.

El viernes también hubo otro "Exito" en esta discoteca con el programa denominado "Día del Amor y la Amistad", que atrajo a gran cantidad de público.

"Exitos" para esta semana les tiene preparadas nuevas sorpresas, para lo cual estén atentos a la información por este informativo.

"EL YOYO"
Pronto muy pronto
11 de Marzo
"Mister Yoyo 83"
... Fenomenal

C.S.D. CUSCATLAN
de El Salvador invita al Grandioso
BAILE
de coronación de nuestra Reina
Fanny Patricia I
Lugar: LATVIAN HOUSE
491 College St.
Fecha:
SABADO 12 DE MARZO
Animación
de la discoteca del momento de
"Ramón Calero"
DONACION $4.00

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA
Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas y de educación de sus hijos.
22 SAINT CLAIR AVE. 4.º PISO
TEL. OF. 922-3111, Part. 533-4610

Gran Baile
Organizado por el club femenino
"Pichincha"
Con la animación
de la discoteca
"Dinamita" de Efrén.
Local: LATVIAN HALL
491 College St.
(En College y Palmerston)
SABADO 26 DE FEBRERO 1983
Hora:
7.00 P.M. a 1.00 A.M.
Te esperamos...

CLUB
"CHILE LINDO"
PPRIMERA CONVENCION
1983
Peña Criolla (Tía Yola)
Actuación especial de Quique Tucci
(el rey del tango),
Lito Marcel (el poeta de las baladas),
conjuntos peruanos.
conjuntos chilenos,
Maestro de ceremonias:
Darío Yáñez.
Amenizará
Discoteca Exitos con Ricardo Ardiles.
ALMUERZOS A LA CHILENA
ADMISION:
ADULTOS $ 7.50
NIÑOS : $2.00
FECHA: FEBRERO 27, 1983
HORA: 13.30 P.M.
Lugar: Discoteca "Exitos",
1653 Dufferin St.

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Póngase en acción, sus ideas son provechosas. Causará una buena impresión.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
La creatividad en lo financiero le permite reducir sus gastos o impuestos.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Las relaciones interpersonales lucen positivas. Habrá propuestas que merecen ser consideradas.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Tendencias favorables para la mejora de su lugar de trabajo, o lograr concesiones financieras. Diga lo que piensa.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Su poder de comunicación y disposición entusiasta son propicios para el romance.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Organice su base de operaciones. Problemas con el cónyuge.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Excepcional poder de comunicación, particularmente con los seres queridos. Las diferencias de opinión serán superficiales.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Los factores financieros son favorables para las mudanzas, ventas de bienes raíces y la redecoración del hogar.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
La gente se mostrará dispuesta a creer todo lo que usted diga. Promueva sus intereses.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Cuide el aspecto monetario de sus relacioens con agencias, hospitales o instituciones. Podrá hallar gangas inesperadas.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Las amistades serán estimuladas por la comunicación. Desacuerdos pasajeros.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Una amplia variedad de alternativas a su disposición. El asesoramiento de otra persona lo ayuda a escoger.

El Popular, Lunes 21 de Febrero de

Continúa Inves

SEATTLE, Estado de Washington ... cadáver hacia su furgón. Doce ho... cabeza en una ejecución en masa ... juego en el Barrio Chino.

Disuelta la U

Centro Democrático, el partid... condujo a España por el difíc... dictadura de Francisco Fra... stalación de la democraci... disolución como consecuenci... que sufrió en las elecciones...

Los dirigentes de la U... reunidos anoche durante ... después que el presidente de... delino Lavilla, presentó la... cargo, acordaron disolver e...

Pero los dirigentes dijer... tienen que buscar la form... cuantiosas deudas pendient... electoral.

La UCD que había ganad... el parlamento en 1979, so... elecciones de octubre.

El desastre fue tan grand... presidenete del gobierno, ... Sotelo, ni siquiera pudo ... en el Congreso de Diput...

La dispersión de UC... polarización de la polític... últimas elecciones.

Muchas de las persona... anteriores votaron por la ... grupos de derecha o izq... vacío en el centro.

El Partido Socialista d...

II...
Todo lo...
cartas de c...
AERO...
DOCUMENTOS ...
398 BL...

de Febrero de 1983

...s $ 350.000 anuales. ...esfuerzos de Oyarzún ...amente presentadas al ...os humanos que optan ...rte de alimentos y ob- ...nimales del zoológico. ...e causan lesiones, ef- ...entre la población del ...sugiere que quizás no ...tán tras las rejas de la

...OROSCOPO

...RIES
...de marzo
...0 de abril

...ase en acción, sus ideas ...provechosas. Causará ...buena impresión.

...AURO
...21 de abril
...0 de mayo

...creatividad en lo finan- ...o le permite reducir sus ...os o impuestos.

...GEMINIS
...21 de mayo
...21 de junio

...s relaciones in- ...personales lucen ...itivas. Habrá propuestas ...e merecen ser con- ...eradas.

...CANCER
...el 22 de junio
...al 22 de julio

...endencias favorables para ...mejora de su lugar de ...abajo, o lograr concesiones ...nancieras. Diga lo que ...iensa.

LEO
...el 23 de julio
...l 22 de agosto

...u poder de comunicación y ...isposición entusiasta son ...ropicios para el romane.

VIRGO
Del 23 de agosto
...al 22 de setiembre

Organice su base de operaciones. Problemas con el cónyuge.

LIBRA
Del 23 de setiembre
al 22 de octubre

Excepcional poder de comunicación, particularmente con los seres queridos. Las diferencias de opinión serán superficiales.

ESCORPIO
Del 23 de octubre
al 21 de noviembre

Los factores financieros son favorables para las mudanzas, ventas de bienes raices y la redecoración del hogar.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre
al 21 de diciembre

La gente se mostrará dispuesta a creer todo lo que usted diga. Promueva sus intereses.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre
al 20 de enero

Cuide el aspecto monetario de sus relacioens con agencias, hospitales o instituciones. Podrá hallar gangas inesperadas.

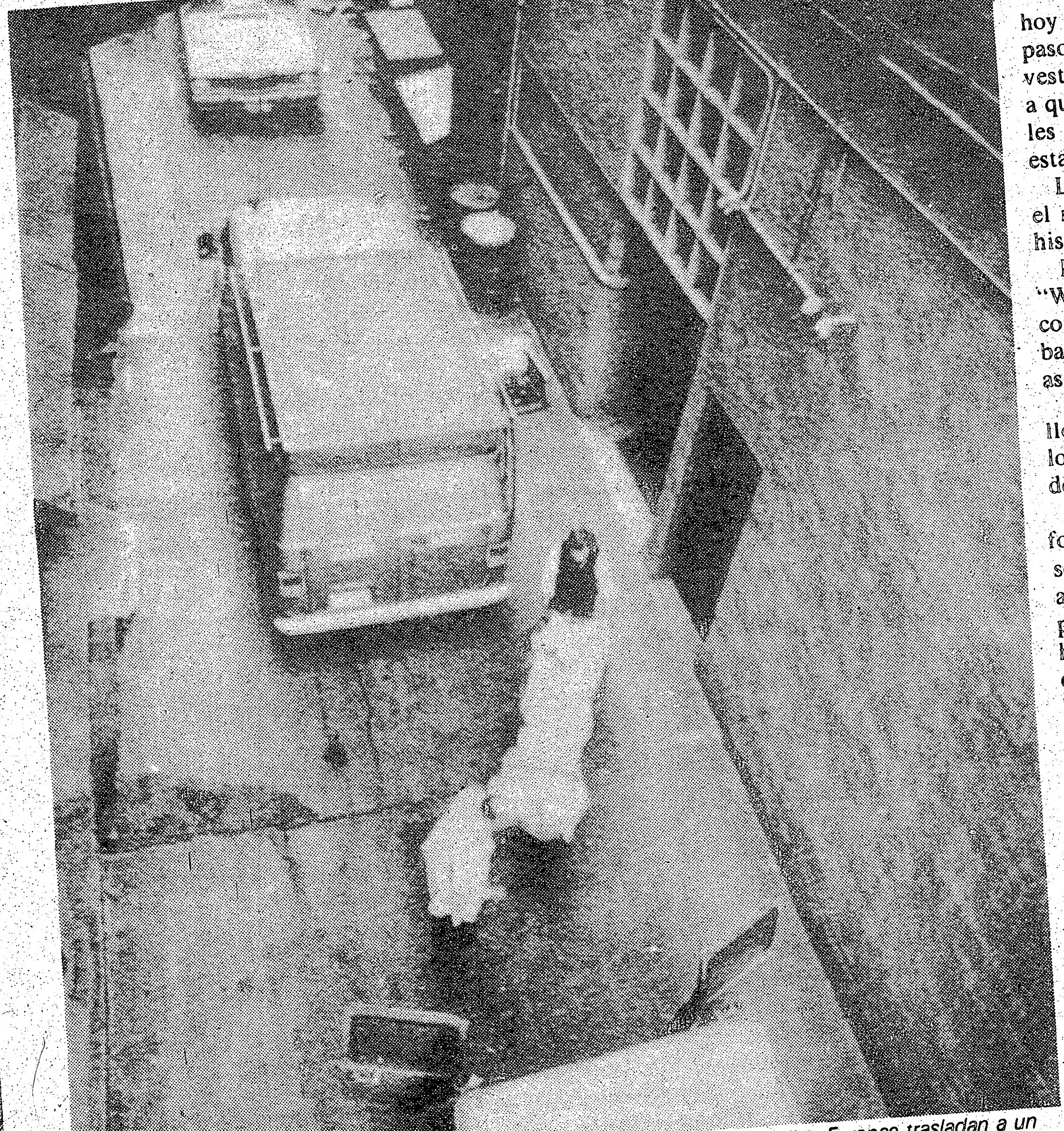
ACUARIO
Del 21 de enero
al 19 de febrero

Las amistades serán estimuladas por la comunicación. Desacuerdos pasajeros.

PISCIS
Del 20 de febrero
al 20 de marzo

Una amplia variedad de alternativas a su disposición. El asesoramiento de otra persona lo ayuda a escoger.

Continúa Investigación Sobre Asesinato de 13 Asiáticos en Seattle



SEATTLE, Estado de Washington.— Investigadores de la Oficina del Médico Forense trasladan a un cadáver hacia su furgón. Doce hombres y una mujer fueron atados y muertos con disparos en la cabeza en una ejecución en masa efectuada aparentemente durante un robo en un club privado de juego en el Barrio Chino.

SEATTLE, Estados Unidos, Feb. 20 — Dos jovenes chinos continuaban hoy bajo custodia y la policía estaba tras los pasos de un tercero en relación con las investigaciones por el asesinato de 13 asiáticos a quienes se les "amarró como a cerdos" y se les disparó en la cabeza en un club chino en esta ciudad del estado de Washington.

Las autoridades sospechan que el robo fue el móvil del terrible asesinato, el peor en la historia de Seattle.

Benjamin Ng, de 20 años de edad, y Kwan "Willie" Mak, de 22, nativos de Hong Kong con residencia en Seattle, fueron arrestados bajo sospechas de haber cometido los asesinatos.

Ng estaba en la cama cuando la policía llegó para arrestarlo, mientras Mak llamó a los policías y se rindió. La policía se abstuvo de describir al tercer sospechoso.

La policía esperaba obtener mayores informes sobre lo ocurrido del único sobreviviente, el cocinero Wai Chin, de 62 años de edad, quien se arrastró hasta una puerta cercana a pedir auxilio luego de los hechos ocurridos al amanecer del sábado en el club privado Wah Mee Club. Ninguno de los residentes de los edificios cercanos dijo haber escuchado nada.

Chin, recibió un balazo en el pecho y se encontraba todavía en grave estado en el centro médico Harborview.

Cuando la policía llegó al lugar descubrió los cadáveres de 11 hombres y una mujer alrededor de las mesas de juego. Sus manos habían sido amarradas y a cada uno se le disparó en la cabeza, a algunos de ellos más de una vez.

El decimotercero, John Loui, estaba vivo cuando llegó la policía, pero murió más tarde cuando se lo trasladaba al hospital.

El capitán de policía Mike Slessman dijo que el cuarto de juego estaba tan cubierto de sangre que "temiámos que podríamos resbalar allí".

La mayoría de las víctimas son residentes de Seattle, ricos propietarios de restaurantes y hombres de negocios. La policía descubrió que sus billeteras estaban vacias, lo mismo que sus bolsillos.

El club Wah Mee Club — que quiere decir "La Hermosa China" — está localizado en el piso inferior de un edificio de ladrillos. Es uno de los más antiguos de los muchos clubs privados en Chinatown y uno de los varios en los que se juega a puertas cerradas.

Ng y Mak comparecerán mañana en una audiencia judicial. Mary Kay Barbieri, de la oficina del fiscal en el condado King, dijo que se pedirá un millón de dólares de fianza por cada uno de los sospechosos.

Sentenciarán el Mes Próximo a Contrabandistas de Cocaína

LOS ANGELES. Dos hombres convictos de conspiración para traer a California un contrabando de cocaína desde Perú serán sentenciados el 21 de marzo en una corte federal.

Michael Noti, de 27 años y piloto de la Pioneer Aviation del aeropuerto Van Nuys, y Charles Leonard Edwards, de 52, fueron convictos el viernes en la Corte de Distrito de Estados Unidos de conspirar para contrabandear, poseer y distribuir cocaína.

Noti fue acusado de transportar el pasado septiembre a Van Nuys de seis a nueve kilos de la substancia, y Edwards de llevar 100.000 dólares a Perú, el pasado diciembre, para comprar un segundo cargamento de cocaína.

Antes de que el martes comenzara el juicio, Howard Pearl, de 32 años y propietario de la Pioneer Aviation, se declaró culpable de un cargo de contrabando de cocaína.

La operación fue descubierta el pasado 12 de diciembre cuando autoridades peruanas sorprendieron a un avión en una pista de aterrizaje de Lima que estaba recogiendo unos 32 kilos de cocaína con valor aproximado de 16,5 millones de dólares.

Durante el tiroteo que se produjo escapó un aducido miembro de la pandilla de traficantes, Calum Ian Innes, de 28 años. Otro aducido miembro, Richard Onganía, de 27 años, está encarcelado en Perú.

Disuelta la Unión de Centro Democrático

— La Unión de Centro Democrático, el partido centrista que condujo a España por el difícil camino de la dictadura de Francisco Franco a la instalación de la democracia, acordó su disolución como consecuencia de la derrota que sufrió en las elecciones de octubre.

Los dirigentes de la UCD estuvieron reunidos anoche durante cinco horas, y después que el presidente del partido, Landelino Lavilla, presentó la renuncia a su cargo, acordaron disolver el partido.

Pero los dirigentes dijeron que todavía tienen que buscar la forma de pagar las cuantiosas deudas pendientes de la campaña electoral.

La UCD que había ganado 168 escaños en el parlamento en 1979, solo ganó 13 en las elecciones de octubre.

El desastre fue tan grande, que el entonces presidenete del gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ni siquiera pudo mantener su cargo en el Congreso de Diputados.

La dispersión de UCD se debió a la polarización de la política española en las últimas elecciones.

Muchas de las personas que en ocasiones anteriores votaron por la UCD, se sumaron a grupos de derecha o izquierda, dejando un vacio en el centro.

El Partido Socialista de Felipe González obtuvo la mayoría absoluta de 202 escaños en el parlamento, mientras que la derechista Alianza Popular logró 106.

Los comunistas también fueron grandes perdedores y quedaron casi sin representación en el Congreso.

La UCD fue fundada en 1977 por Adolfo Suárez, como una coalición de partidos de ideas moderadas y de centro.

Suárez fue designado presidente del gobierno, y condujo al país por el espinoso camino político después de la muerte de Franco.

Sin embargo, la coalición empezó a fragmentarse a fines de 1980, por discrepancias sobre la ley del divorcio.

Suárez, por razones que nunca se explicaron claramente, renunció a la jefatura del gobierno en enero de 1981, y el fallido intento de golpe militar del mes siguiente aumentó la presión sobre el partido de gobierno.

Debido a la disensión interna y a las derrotas en las elecciones locales y regionales, muchos dirigentes abandonaron la UCD, y el golpe final se lo propinó el propio Suárez, que formó en julio pasado un nuevo partido, el Social Democrático. A Suárez tampoco le fue bien en las elecciones, ya que los socialdemócratas sólo lograron dos asientos en el parlamento.

Continúan Masacres en un Estado de la India

Por STEWART SLAVIN

NUEVA DELHI. — Miles de tribeños assameses masacraron entre 800 y 1.000 inmigrantes de Bangladesh y quemaron sus poblados durante la peor violencia electoral de la historia de India, dijo esta noche el Press Trust of India.

La primera ministra Indira Gandhi anunció que volaría mañana desde Nueva Delhi hasta el estado norteño de Assam para inspeccionar en persona los devastados poblados.

La mayoría de las víctimas son mujeres y niños que no pudieron correr y escapar a la matanza con machetes, lanzas y flechas descrita como "sistemática y bien planeada", dijeron funcionarios.

El número confirmado de muertos tras 20 días seguidos de violencia en Assam —donde se realizaban elecciones para reemplazar al régimen local por un gobierno elegido— es de 1.199.

Claudio Arrau Celebra 80 Años en el Lincoln Center

Por MANUEL EDUARDO SOTO

NUEVA YORK, — El pianista Claudio Arrau, nacido en Chile y nacionalizado estadounidense, celebró hoy sus 80 años de edad apagando las velitas de un inmenso pastel de cumpleaños en el escenario del Avery Fisher Hall del Lincoln Center.

En una ceremonia a la que asistió el alcalde de Nueva York, Edward Koch, artistas de la estatura del tenor español Plácido Domingo, diplomáticos, amigos personales y admiradores del intérprete de fama mundial, Arrau agradeció emocionado el "Happy Birthday" que entonó la audiencia y las muestras de afecto de que ha sido objeto por el acontecimiento.

Tocando a teatro lleno, hasta con gente sentada en el escenario, el pianista nacido en la sureña ciudad chilena de Chillán el 6 febrero de 1903 interpretó hoy dos sonatas para piano de Beethoven, compositor del cual es uno de sus mejores intérpretes de acuerdo con los expertos.

El histórico programa, cuyas entradas se agotaron a los pocos días que se pusieron a la venta hace un año atrás, incluyó asimismo trabajos de Liszt, Chopin y Debussy.

Las celebraciones de los 80 años de Arrau continuarán en marzo en Europa, comenzando en París, Londres, Berlín y Hamburgo.

"Para fin de año se presentará en América latina en países y ciudades que aún no se determinan", dijo el vocero de Arrau, Arturo Carvallo. "Incluso tiene pensado tocar en Chile".

La decisión de Arrau de adoptar la nacionalidad estadounidense provocó fuertes reacciones en los medios oficiales y periodísticos chilenos, especialmente por las declaraciones de carácter político que hizo al respecto.

Arrau argumentó que su actividad le exigía viajar por muchos países del mundo, enfrentando molestias en los puertos de entrada por el hecho de portar un pasaporte chileno y además se manifestó partidario del retorno de "la democracia y la libertad" en su país gobernado por un régimen militar desde 1973.

En los últimos meses las casas de discos se han visto invadidas prácticamente por las grabaciones de las diversas épocas que ha tenido el artista, que fue un niño prodigio que a los ocho años ganó una beca para estudiar en Berlín con Martin Krause, un pupilo de Liszt.

El crítico musical del diario New York Times, Bernard Holland, dijo en la edición dominical del prestigioso periódico que Arrau "ha profundizado su arte" al cumplir ocho décadas de vida y que la familia del pianista es de larga vida (su abuela murió a los 120 años), por lo que sus admiradores aún tienen mucho tiempo para disfrutar de su arte.

"La edad es biológica", dijo Arrau, "pero se torna psicológica cuando estoy tocando, pues me siento como un hombre joven. Mis músculos han adquirido una sabiduría propia, y creo que ahora están funcionando mejor que nunca".

Arrau vive desde principios de la década de 1940 en el suburbio neoyorquino de Douglastown junto a su esposa, Ruth, con la cual tuvo tres hijos: Carmen, Mario y Christopher.

INCOME TAX
PASAJES ESPECIALES
Todo lo relacionado a Income Tax, preparación, cartas de cobro, apelaciones, Auditoría, representación.
Diríjase a la oficina más experta:
AEROTAX Multi Service
DOCUMENTOS LEGALES • PODERES • VISAS • CARTA DE INVITACION
Consulte a: LUIS ALCIVAR
398 BLOOR ST. W. SUITE 4 TORONTO M5S 1X4
TEL.: 926-1765

Obispo Condena el Asedio Guerrillero a la Ciudad de Suchitoto

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Feb. 20 (UPI) — Voceros militares dijeron hoy que unos 2.500 soldados del gobierno trataban de romper las líneas rebeldes para alcanzar Suchitoto, 47 kilómetros al norte de San Salvador, rodeada y aislada por los rebeldes durante nueve días.

La rebelde y clandestina Radio Venceremos afirmó entretanto que sus fuerzas tienen al batallón Ramón Belloso, entrenado en Estados Unidos, completamente rodeado en Perquín, 130 kilómetros al este de San Salvador, en el departamento de Morazán.

Venceremos afirmó que el batallón está inmovilizado en sus posiciones cerca del poblado, a unos cuantos kilómetros de la frontera con Honduras, y que dispara indiscriminadamente sus morteros sobre la región que le rodea.

Suchitoto carece virtualmente de alimentos, agua y energía eléctrica y está siendo abastecido por helicópteros porque los rebeldes controlan 11 kilómetros de la carretera principal de entrada a la población, dijeron militares.

Las fuerzas rebeldes se aproximaron a la guarnición hasta puntos desde los que disparan contra ellas y gritan "cosas que desmoralizan", dijo un guardia nacional.

Miles de vecinos huyeron de Suchitoto en botes, cruzando el lago Suchitlán, la única ruta de escape posible tras los nueve días de asedio.

Durante tres días, seis helicópteros llevaron tropas a la ciudad, aumentando la guarnición de Suchitoto hasta más de 500 hombres, dijeron los militares.

Unos 2.500 soldados —entre ellos el batallón Atlacatl, entrenado en Estados Unidos— apoyados por artillería, helicópteros UH1-H "Huey" y cazas jets de combate A-37 "Dragonfly" norteamericanos intentan entrar en Suchitoto por el este, usando Aguilares como su centro de comando, dijeron los militares.

Un comandante de la guerrilla dijo que las tropas que encabezan el ataque militar usan un sendero desde Aguilares, en lugar de intentar una limpieza del camino pavimentado controlado por la guerrilla, porque temen las emboscadas.

En su homilia dominical, el Arzobispo Auxiliar de San Salvador Gregorio Rosa Chavez, substituyendo al Arzobispo Arturo Rivera y Damas, atacó a los rebeldes por sus recientes ataques contra Suchitoto y Berlin.

"Quienes han golpeado (Suchitoto) tantas veces y la mantienen sitiada desde hace más de una semana podrán aducir razones que, según ellos, justifican tan inhumana situación, y dar eufóricos "partes de guerra" con el número de muertos y de otras bajas causadas al enemigo", dijo Rosa en aparente referencia a la rebelde Radio Venceremos.

"Pero una conciencia cristiana, que ve en el hombre la criatura más sagrada que camina sobre la tierra, tiene que clamar en favor de tantas personas inocentes que carecen de agua, que con frecuencia se quedan sin servicio eléctrico, que cada día están más escasas de alimentos y que, por todo eso, tienen que abandonar la ciudad y arriesgar la vida sobre las aguas del lago Suchitlán en busca de lugares más seguros", dijo.

Gobernadora del Cauca se Reúne con Dirigentes del M-19

BOGOTA, Feb. 20 (UPI) — La gobernadora del departamento del Cauca, Amalia Grueso Salazar, se reunió secretamente ayer con dirigentes guerrilleros del M-19, en un esfuerzo por afianzar la paz en esta región, informó hoy la funcionaria.

Los rebeldes habían invitado previamente a la gobernante regional a la reunión, para que explicara a los dirigentes guerrillleros los programas oficiales de reinvindicación establecidos para quienes se acojan a la Ley de Amnistía.

A la cita también asistieron el arzobispo de Popayán, monseñor Samuel Buitrago Trujillo, el presidente del Consejo de la Universidad del Cauca, Edgar Penagos Casas, y el abogado Alfredo Casas Martínez, informó la gobernadora.

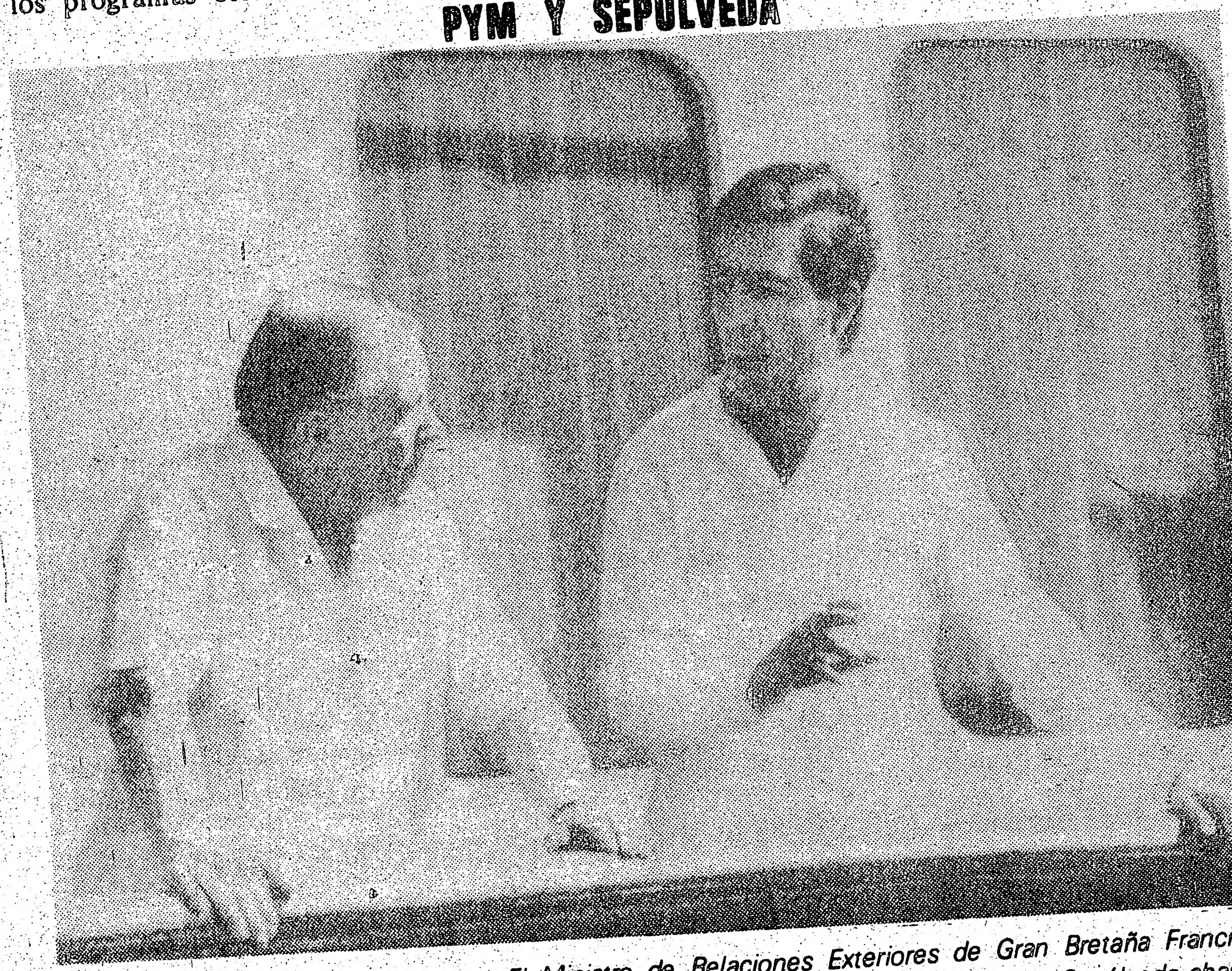
Los guerrilleros entregaron a la funcionaria y demás dirigentes una propuesta que incluye: la descentralizacion de la Comisión de Paz, encargada de negociar con los rebeldes la suspensión de las hostilidades; impulsar un diálogo nacional con voceros de todos los sectores políticos de izquierda; y la formación de una comisión para defender los derechos de los indígenas.

El diálogo entre los guerrilleros y los representantes del gobierno duró seis horas aproximadamente, y se mantuvo dentro de "mutuo respeto por las ideas", afirmó el religioso.

Al llegar a Popayán, capital del Cauca, a 390 kilómetros al sur de Bogotá, la gobernadora prometió entregarle al presidente Belisario Betancur un informe detallado de los hechos.

El M-19, que declaró una tregua de seis meses como prueba a las intenciones del gobierno de pacificar el país, ha insistido en la necesidad de legalizarse como fuerza política.

PYM Y SEPULVEDA



LAZARO CARDENAS, México.— El Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña Francis Pym (a la izquierda) y el Secretario de Relaciones Exteriores de México Bernardo Sepúlveda charlan durante un intervalo de las conversaciones privadas llevadas a cabo en el yate real Britannia.

Diario Chileno Comenta Nota Diplomática Boliviana

SANTIAGO, Chile, Feb. 19 (UPI) — El diario El Mercurio indicó hoy en un editorial que Bolivia ha cometido un error al enviar una nota a la OEA planteándole a ese organismo interamericano su problema de mediterraneidad.

El representante boliviano, en su nota a la OEA, señala una serie de inconvenientes especialmente económicos que derivan de su condición mediterránea, y que dichas dificultades serían el tránsito hacia el Pacífico y una elevación arbitraria de las tarifas ferroviarias por parte de Chile, aseveró El Mercurio.

El diario expresó que "es un hecho que el subdesarrollo boliviano no es la consecuencia de su situación de mediterraneidad, sino de causas internas políticas, económicas, sociales y culturales".

Subrayó además que otras naciones en las mismas condiciones de Bolivia han podido desarrollarse perfectamente y que "las dificultades de tránsito son más aparentes que reales" en lo que se refiere a los tratados suscritos entre Chile y esa nación, ya que ellos "le aseguran a Bolicia el más amplio y libre tránsito comercial de toda clase de mercaderías y en todo tiempo".

El gobierno chileno ha declarado que no le reconoce competencia a la OEA para tratar el asunto de la mediterraneidad boliviana.

LOTTARIO

Primer premio: 2, 5, 8, 11, 20 y 30. Número extra: 13. Sorteo "Early Bird": 3, 8, 15 y 31.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente soleado.
Temp. Máx.: 8° C.
El martes: Nubosidad en aumento.
Temp. Máx.: 7° C.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

PRIMERA MARATON INTERNACIONAL
DE FUTBOL INFANTIL 1983
CUPON INSCRIPCION MARATON
NOMBRE .... FECHA
DE NACIMIENTO ....
DIRECION. ....
TELEFONO .... PAIS ....
MANDAR A: "MARATHON INFANTIL"
115 TINDALL, APT. 308, TORONTO, ONTARIO o
183 BERRY RD. APT. 211, TORONTO, ONTARIO M8Y 1W9
"Yo soy un niño, tengo 10 años, peruano, y como todos los demás niños, deseo jugar en la Maraton, me gustó mucho esta idea, ojalá vayan muchos niños.
Rubén Darío Yáñez

MIERCOLES 23 DE FEBRERO

"Mes de los Carnavales"
Celebrando el Carnaval de Río y de Barranquilla.
Goce con el ritmo y sabor de la música latina del momento.
Premios y regalos a los mejores disfraces.
Rifa entre los asistentes.
DISCO
25 Yorkville Ave.
9679266
"Noches del Recuerdo"
Todos los Jueves disfrute del tango, cha-cha, bolero y música de antaño.
¡Unico en Toronto!
GRAN FIESTA DE ANIVERSARIO
VIERNES 4 DE MARZO
Los esperamos

Banzer Acusado Ante Aparición de 14 Cadáveres de Desaparecidos en Bolivia

POR ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Feb. 20 (UPI) — Un partidario del ex presidente y general Hugo Banzer rechazó hoy la acusación de que durante los siete años de su gobierno de facto — entre 1971-78 — se hubiera asesinado a "desaparecidos forzosos" por causas político-sindicales.

"Estamos ante la prueba de un delito claro", afirma hoy por su parte el diario católico Presencia al comentar editorialmente el hallazgo de 14 cadáveres sepultados en forma irregular en el cementerio general de La Paz.

Apunta que "los cadáveres no han sido inventados; no han desaparecido, sino que han reaparecido".

Añade que "es claro que esas personas no murieron en combate sino ejecutadas, sin haber sido sometidas a ningún proceso", y manifiesta que "argumentar contra estos hechos claros implica que hay quienes creen que el pueblo es soberanamente estúpido".

La Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, con la firma de Gladys Solón Romero y Amalia de Rada, anunció hoy por la prensa que continuará en su lucha para aclarar los casos de los desaparecidos durante 18 años de regímenes militares.

Destacó que el encuentro de los cadaveres de 14 desaparecidos se produjo después de "un largo y angustioso peregrinar", anotando que estaban "diseminados en tumbas anónimas, sepultados en una fosa común y acumulados sus martirizados restos en sórdidas talegas".

Una comisión investigadora sobre los desaparecidos organizada recientemente por el actual gobierno de Hernán Siles Zuazo con la participación de varias organizaciones representativas, denunció el viernes que estableció el hallazgo de 14 cadáveres que corresponden a desaparecidos entre 1971-72, sepultados en fosas comunes y en nichos anónimos, tres de los cuales serían argentinos y uno chileno.

Banzer conquistó el poder tras un cruento alzamiento militar el 17 de agosto de 1971 para "evitar que Bolivia fuera avasallada por el extremismo de izquierda", según explica.

Lanzó luego una dura represión contra el desaparecido Ejército de Liberación Nacional (ELN) y contra otras organizaciones acusadas de ser izquierdistas.

Este es el primer caso que se registra en Bolivia, días después de que la comisión investigadora difundiera una nómina "tentativa" de desaparecidos político-sindicales.

Según la nómina, durante el gobierno del general Banzer desaparecieron 16 personas de nacionalidad boliviana; durante el golpe del general Alberto Natusch (15 días de noviembre de 1979) desaparecieron 41 personas y durante el régimen de diez meses del general Luis García Meza (1980-81), desaparecieron 39 personas.

Se informó también que desaparecieron en Bolivia 11 extranjeros entre 1971-76 — argentinos, chilenos, peruanos y brasileños — y que desaparecieron en Argentina 9 bolivianos entre 1976-77.

Guillermo Fortún, secretario ejecutivo de Acción Democrática Nacionalista, liderizada por el ex presidente Banzer, declaró hoy que eran "irresponsables y falsas" las acusaciones de asesinato de desaparecidos contra Banzer.

Fortún sostuvo que, ante la grave crisis económica que vive el país, se recurre "al manido recurso de montar tramoyas publicitarias truculentas para distraer la atención del pueblo".

Brasil Lanza Urgente Llamado a Naciones Ricas del Mundo

RIO DE JANEIRO, Feb. 20 (UPI) — Casi sin tiempo ante los problemas creados por su enorme deuda externa, Brasil apeló directamente a las naciones ricas del mundo buscando su urgente auxilio, informan los diarios hoy.

La prensa informó que Brasil pidió el viernes al Banco de Acuerdos Internacionales una veloz renegociación de un préstamo puente de 1.400 millones de dólares, y envió cartas a los embajadores de los países más ricos del mundo pidiéndoles que presionen a los bancos privados para que cooperen con este país.

El gobierno de Brasil trata de completar una refinanciación global de los 88 mil millones de dólares de deuda exterior, la mayor del mundo.

Brasil advirtió previamente que si el paquete de refinanciación no se completaba hasta el primero de marzo, el país se vería forzado a caer en mora en los pagos de su deuda exterior.

El Banco de Acuerdos Internacionales, basado en Suiza, es una especie de banco central de los bancos centrales más ricos del mundo, y extendió el crédito puente de emergencia y a corto plazo de 1.400 millones a Brasil a principios de enero.

El diario O Globo dice que, debido a que el paquete de refinanciamiento y un crédito del Fondo Monetario International no se hicieron realidad, Brasil caerá en mora.

Otro informe dice que el presidente del Banco Central brasileño, Carlos Langoni, pidió entrevistas con los presidentes de los bancos centrales de las once naciones más industrializadas del mundo para pedirles su ayuda.

En un intento de aumentar sus exportaciones de productos manufacturados y ganar más dólares, el gobierno devaluó el viernes el cruzeiro en un 30 por ciento.

"La devaluación fue una medida valiente", dijo ayer el ministro de Finanzas, Ernani Galveas. "Tenía que hacerse. Brasil precisa enormes ganancias comerciales durante los próximos tres años para reducir su dependencia del mercado financiero internacional".

El gobierno anunció impuestos de exportación sobre materias primas, sin embargo, para mantener el nivel de los precios internacionales.

El impuesto es del 30 por ciento para la soya, el 30 por ciento para el cacao, el 30 por ciento para el mineral de hierro y otros minerales, y del 20 por ciento sobre concentrados de jugo de naranja.

El Instituto del Café del Brasil aumentó ya en un 30 por ciento el impuesto de exportación sobre el café.

La Nuera de Barbie Abandonaría Bolivia

LA PAZ, Feb. 19 (UPI) — La nuera francesa del ex policía nazi Klaus Barbie, Francoise de Altmann, abandonará Bolivia con rumbo desconocido, según dijo anoche en una entrevista telefónica que habría concedido a la televisión estatal en la ciudad de Santa Cruz.

De Altmann explicó que desea proteger a sus tres hijos y evitar que sean afectados por la situación de su suegro, expulsado de Bolivia y encarcelado en Francia para ser juzgado por "crímenes contra la humanidad".

Afirmó que con su esposo Klaus Altmann (hijo), fallecido en mayo de 1981 en un accidente deportivo, se conoció en España. Agregó que en los últimos tres años vivió en Bolivia trabajando como profesora de francés en el Colegio Franco-Boliviano, en Santa Cruz.

Indicó que cuando se casó ignoraba que su suegro estuviera acusado de crímenes de guerra y mencionó que es un abuelo muy cariñoso.

De Altmann, según la televisión estatal, rehusó contestar a la pregunta de si justificaba los delitos que se imputan a Barbie, pero advirtió que los hombres siempre se ocupan de juzgar los actos pasados y en cambio no se explica cómo no se sancionan casos de "genocidio" que ocurren en la actualidad.

Aseguró que no irá a Francia para testificar en favor de su suegro por "razones obvias" y que lo que desea es vivir en el anonimato, tranquila y cuidando de sus hijos.

Dio cuenta que desde hace algunos días la han estado acosando los periodistas bolivianos y del exterior en procura de declaraciones, ofreciéndole inclusive gruesas sumas de dinero, pero que se negó terminantemente a hacerlo.

Al mismo tiempo, señaló que era difícil ubicarla, porque sus amistades han levantado una "muralla" para protegerla.

A la vez, censuró al gobierno boliviano por haber dispuesto la expulsión de su suegro.

Al finalizar la entrevista telefónica, que fue relatada sin escucharse su voz ni su imagen, Francoise de Altmann se despidió diciendo que viajaba con rumbo desconocido.

Mientras se daba lectura a la entrevista, en la pantalla se observó una foto fija de Barbie, quien se naturalizó con el apellido Altmann en Bolivia, en 1957.

La Banca Internacional Cerró Desde Agosto Créditos a Ecuador

QUITO, Feb. 19 (UPI) — La banca internacional cerró sus créditos a Ecuador, igual que a otros países en desarollo, desde agosto del año pasado, informó el Banco Central.

"El daño causado así a la economía nacional es inmenso, y es de esperar que haya un cambio en esa actitud en corto plazo", señaló el banco del estado ecuatoriano.

Ecuador está renegociando actualmente su deuda externa, que supera los 6.000 millones de dólares.

Una comisión del Fondo Monetario Internacional se encuentra en esta capital efectuando conversaciones sobre la situación económica nacional.

Durante la década anterior y hasta agosto de 1982, hubo un intenso flujo de préstamos en dólares, que luego se cortó de improviso, indicaron versiones.

"Es indudable que ningún país en desarrollo puede mantener durante mucho tiempo una reserva monetaria internacional que se alimente del crédito externo y Ecuador no es una excepción", dice un comentario económico del Banco Central.

El Banco da a conocer que en 1980 los préstamos externos al sector público totalizaron 1.950 millones de dólares, y al privado 847 millones; y en 1981, al sector público correspondieron 1.522 millones, y al privado, 1.087 millones; en 1982, al sector público, 1.117 millones de dólares, y al privado, 1.293 millones.

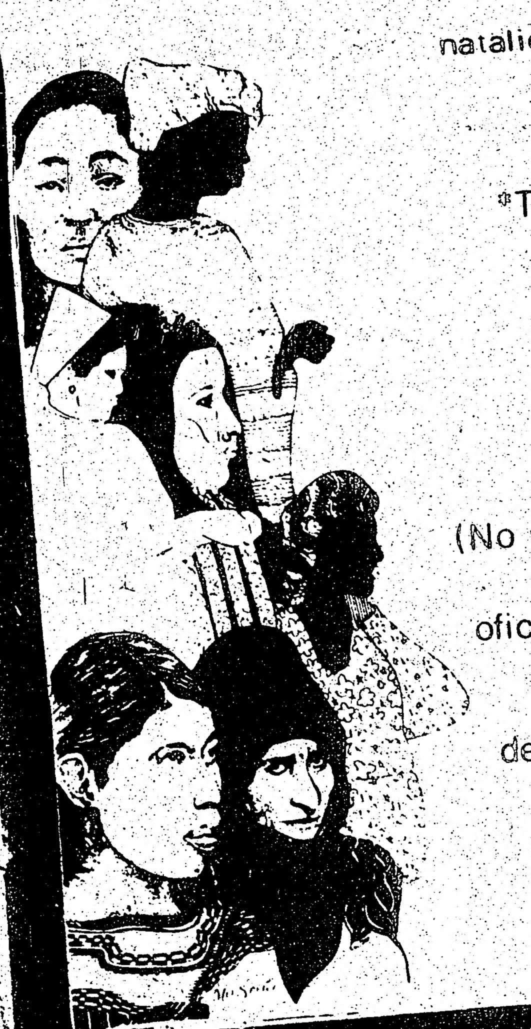
Las restricciones de la banca internacional, las altas tasas de interés vigentes en 1982 y la caída de ventas del petróleo se reflejaron en la cuenta corriente de la balanza de pagos, que finalizó con un déficit de 1.050 millones de dólares, según el Banco Central.

Actualmente, el gobierno está tratando de establecer una fórmula para la refinanciación de la deuda externa del sector privado.

Los prestamistas internacionales exigieron, con miras a la refinanciación de la deuda externa del Ecuador, un aval del Fondo Monetario Internacional.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:



*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

MINERVA

Beauty Salon
M. Luisa Alcolea
525 BLOOR ST. W.
Primer piso
Tel. 535-4500
Residencia: 531-3472

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Unigiobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$ 1.274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$ 532	desde MIAMI
QUITO	$ 526	desde MIAMI
BOGOTA	$ 361	desde MIAMI
MADRID	$ 991	desde TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

de Febrero de 1983

hitoto

dos —entre ellos el
ntrenado en Estados
por artillería, helicóp-
" y cazas jets de com-
y" norteamericanos in-
uchitoto por el este,
como su centro de
s militares.
la guerrilla dijo que las
n el ataque militar usan
guilares, en lugar de in-
del camino pavimentado
errilla, porque temen las

dominical, el Arzobispo
Salvador Gregorio Rosa
ndo al Arzobispo Arturo
acó a los rebeldes por sus
contra Suchitoto y Berlín.

olpeado (Suchitoto) tantas
en sitiada desde hace más
odrán aducir razones que,
stifican tan inhumana
fóricos "partes de guerra"
muertos y de otras bajas
go", dijo Rosa en aparente
ebelde Radio Venceremos.

iencia cristiana, que ve en
riatura más sagrada que
tierra, tiene que clamar en
personas inocentes que
a, que con frecuencia se
cio eléctrico, que cada día
as de alimentos y que, por
que abandonar la ciudad y
a sobre las aguas del lago
ca de lugares más seguros",

OLLEGE
LAUNDERERS
orería en Seco
ABRIGOS - ETC.
ONOMICOS
ST. TORONTO

FEBRERO
"Mes de los Carnavales"
Celebrando el Carnaval de Río y de Barranquilla.
Goce con el ritmo y sabor de la música latina del momento.
Premios y regalos a los mejores disfraces.
Rifa entre los asistentes.

"Recuerdo"
ute del tango,
ca de antaño.
to!
NIVERSARIO
ARZO
s

El Popular, Lunes 21 de Febrero d

Inolvidable Fue la "Noche de Carnaval" del C

El Club Hispano tuvo su noche de "Carnaval" el sábado pasado en los salones Rizzo's ubicados al norte de Toronto.

La velada artístico-bailable acompañada de una deliciosa cena atrajo a gran cantidad de socios y amigos del Club Hispano muchos de los cuales acudieron a la fiesta con pintorescos y llamativos disfraces para los cuales hubo un concurso para elegir a los mejores disfrazados de la noche, evento que estuvo dividido en dos categorías que fueron: parejas e individuales. A este concurso se inscribieron más de treinta personas y la decisión de otorgar el primer lugar en la categorías de parejas estuvo muy disputada e hizo trabajar a los jueces del certamen por cerca de una hora para decidir el primer lugar entre las parejas que integraron los señores María de los Angeles Calvo y el Sr. Julio Calvo, quienes estuvieron disfrazados de enanos con traje de frac que a la postre fueron los ganadores del primer lugar que tenía como premio un viaje a Acapulco para la pareja gentileza de la Agencia de Viajes Moreno Travel; y la pareja que se ubicó en segundo lugar fue la formada por el matrimonio integrado por Jesús y Francisca Golas, quienes se presentaron con el disfraz de la enfermera y el bebé en un carruaje.

En los individuales el primer lugar fue para el señor que se disfrazó de algo así como uno de los integrantes del conjunto de rock "Kiss", algo muy bien u hecho, también hay que c destacar uno de los c disfrazados de computadora, que en su espalda llevaba como símbolo la bandera del Uruguay, e igualmente la pareja disfrazada ella de

El grupo de danzas del Club Hispano en una de sus interpretaciones en la "Noche de Carnaval".

Una toma general de parte de los competidores en el concurso de disfraces, al centro aparece un joven disfraza músicos del conjunto "Kiss", con el número 8 que fue el ganador individual del concurso.

Club Jane y Finch Realizó Entrega de Trofeos a sus Jugadores

La fiesta anual de entrega de trofeos a los jugadores del Club Jane y Finch se efectuó el sábado reciente en el local comunitario de Yorkwood. Este equipo de fútbol pertenece a los registros de la Liga Ecuatoriana de Toronto, el año pasado compitió en el octavo torneo de dicha liga, relaizando una campaña regular.

Con 4 años de fundado, Jane y Finch, lleva los nombres de dos calles del populoso varrios de North York, en donde residen gran parte de los miembros de nuestra comunidad, y casualmente algunos jóvenes decidieron identificarse con las conocidas avenidas. Todos los jugadores fueron galardonados con trofeos, entre los presentes estuvieron: Gregorio Aroca, José Almeida, Eduardo Jara, Ramón Izurieta, Patrick Wilson, Jimmy Zambrano, Rigoberto Arévalo, Victor Ruiz, Jorge Guerra y Edwin Zea. Los señores Alejandro Panta, entrenador y Miguel Bermúdez, asesor del equipo, también recibieron merecidos galardones.

La discoteca del juvenil Jeff Burgos, fue el engargado de la parte bailable con ritmos de moda que divirtió a socios, jugadores y amigos del club organizador.

La actual directiva del Club Jane y Finch, está compuesta por los señores: José Andrade, presidente; Carmelo Merchan, vicepresidente, Jimmy Merchan, tesorero; Jorge Jara, secretario; Sixto Ruiz, Alejandro Panta, Juan Carlos Almeida y Jofrey Villamar, vocales.

La actividad deportiva actual del Jane y Finch, es un campeonato interno de indoor soccer que viene desarrollándose en el gimnasio Fassell (Jane y 401), los días sábados de 2 a 4 P.M. y los domingos de 2 a 5 P.M.

Vista de los premiados del Club Jane y Finch.

Baile y Elección de Reina Efectuó Selección Ecuatoriana

Las tres nuevas representantes de Selección Ecuatoriana, Mercy Pincay, Marlene Zúñiga y Grace Chávez.

Con un público bastante acogedor el sábado por la noche en el local de la Caverna, situada en el 524 Oakwood Ave. se realizó un espectacular baile y elección de la nueva soberana la cual acompañará en todo acto social y deportivo durante el periodo de 1983-84.

Al compás del triunfador número en la agúja de Rey Trujillo la gente se divirtió a lo grande bailando a los acordes de los hits del último momento.

A la 11.15 se hizo una pausa para llevar a cabo la elección de la nueva reina, habiéndose presentado tres hermosas candidatas para este certamen, ellas fueron: Marlene Zúñiga, Mercy Pincay y Grace Chávez. Luego de su presentación se les hizo una pregunta a cada una siendo calificadas por el jurado compuesto por las siguientes personas: Sr. Luis Alcivar, Angel Pérez, Dra. Carmita Vizuete, Amparito Trujillo y André Yoly, los cuales en una forma unánime decidieron calificarlas de la siguiente manera: Señorita Deportes, Mercy Pincay; Srta. Simpatía Grace Chávez, y como nueva soberana de la institución, la señorita Marlene Zúñiga, la misma que será coronada en un baile futuro en el mismo local, luego de la elección se procedió a la entrega de un ramillete de flores a cada una de las candidatas presentes.

José Da Costa, actuó en "E Yoyo" el jueves pasado.

El Yoyo cada día se está poniendo más popular y concurrido por los nuevos shows creados semana tras semana por nuestro conocido hombre de los negocios, Miguel, el jueves por la noche El Yoy presentó un sensacion show con las dos atractiv bailarinas Sugar Bouche Shannon, las cuales hac un show de 15 minutos ca una, poniéndoles en tensió alta a todo el públ presente con sus movimi tos atractivos al compás la música funk del últ momento.

Luego de este show hizo la presentación conocido e inconfun voz de oro José Da Cos cual deleitó con unas ciones muy conocidas, ellas "Mi Buenos Querido", "Más solo nunca", y otras, cosech

"Se Pasó" la Presentación de Tito Fern

En la foto aparece Tito Fernández "El Temucano", en plena actuación en el Convocation Hall el viernes pasado, a la derecha lo acompaña su guitarrista Roberto Parra.

El conocido ca popular chileno Fernández ta conocido con el n artístico de "El Temu se presentó el fin de s recién pasado duran días, el viernes en e vocation Hall, de la U sidad de Toronto ofr un recital que se p por cerca de dos h media durante las ofreció lo mejor de su torio, complemen con cuentos, chistes dotas de la vida diar Chile querido.

Realmente la a de este poeta de la popular, deleitó, h

...e Carnaval" del Club Hispano de Toronto

...los competidores en el concurso de disfraces, al centro aparece un joven disfrazado como uno de los ... con el número 8 que fue el ganador individual del concurso.

...uienes se presentaron con ...l disfraz de la enfermera y ...l bebé en un carruaje. En los individuales el ...rimer lugar fue para el ...eñor que se disfrazó de algo ...así como uno de los integrantes del conjunto de rock "Kiss", algo muy bien hecho, también hay que destacar uno de los disfrazados de computadora, que en su espalda llevaba como simbolo la bandera del Uruguay, e igualmente la pareja disfrazada ella de una nena tirando un carruaje con un nido y una gallina con huevos y todo.

El jurado que tuvo en sus manos la responsabilidad de elegir a los mejores disfrazados estuvo integrado por: la Sra. Angela Arna, el Sr. Alberto Elmir, animador de radio y televisión "Hispanovisión" y "La Hora Hispana", Julio Marziali, director del programa de t(...)evisión en español que se transmite por el Canal 47 denominado "Nuestra Gente"; Eduardo Urueña, Director del diario "El Popular"; Gonzalo Moreno, propieratio de Moreno Travel y John Altibello, propietario de Altibello Modas.

Además hubo la presentación de bailes a cargo del conjunto de danzas del Club Hispano y la actuación de una jovencita que realizó varios números de mimos que sacó bastantes aplausos de la concurrencia. En la parte musical el público se divirtió a los compases de un conjunto "O Sombras", que deleitó e hizo bailar hasta los cojos.

Felicitaciones para el Club Hispano por esta magnifica fiesta cuya buena organización se notó desde principio a fin del espectáculo.

Algunos de los disfrazados, al centro la pareja de enanos que a la postre fueron los ganadores absolutos del concurso de disfraces en "Noche de Carnaval".

La enfermera y el bebé, fueron los que ocuparon el segundo lugar en el concurso de disfrazados, ellos son los esposos Francisca y Julio Golas.

...gadores

...P.M. y los domingos de 2 a ...5 P.M.

...toriana

...Mercy Pincay; Srta. Simpatia Grace Chávez, y como nueva soberana de la institución, la señorita Marlene Zúñiga, la misma que será coronada en un baile futuro en el mismo local, luego de esto se procedió a la entrega de un ramillete de flores a cada una de las candidatas presentes.

José Da Costa Debutó en El Yoyo

José Da Costa, actuó en "El Yoyo" el jueves pasado.

El Yoyo cada dia se está poniendo más popular y concurrido por los nuevos shows creados semana tras semana por nuestro conocido hombre de los negocios, Miguel, el jueves por la noche El Yoyo presentó un sensacional show con las dos atractivas bailarinas Sugar Bouche y Shannon, las cuales hacen un show de 15 minutos cada una, poniéndoles en tensión alta a todo el público presente con sus movimientos atractivos al compás de la música funk del último momento.

Luego de este show se hizo la presentación del conocido e inconfundible voz de oro José Da Costa el cual deleitó con unas canciones muy conocidas, entre ellas "Mi Buenos Aires Querido", "Más solo que nunca", y otras, cosechando calurosos aplausos por el público presente; también Eduardo Rinal se hizo presente para deleitar tres hermosos tangos siendo acompañado en la guitarra por el maestro Santiago Camacho el cual lo hace muy bien con cualquier persona amante a los tangos.

Una de las bailarinas que ofrecen el espectáculo "La Noche de las piernas frias" en "El Yoyo".

Comité Pro Damnificados del Ecuador Concluyó sus Actividades

Artistas y miembros del Comité Pro Damnificados del Ecuador en un momento del baile a beneficio efectuado el viernes último en el Sanca.

El viernes último, con un baile llevado a cabo en Sanca (local conocido como El Diplomático), cerró sus actividades el comité de ayuda pro damnificados del Ecuador. Esta fiesta no tuvo el éxito esperado por sus organizadores, y sólo se dieron cita cerca de 70 personas a esta labor humanitaria con personas afectadas por las inundaciones en el litoral ecuatoriano.

En estos días, serán enviadas medicinas, ropas y víceres para la Cruz Roja Ecuatoriana, que luego se encargará de repartir entre las personas necesitadas en este momento de esta ayuda primordial. Todo este cargamento solidario, se adquirirá con el dinero recaudado por los miembros del Comité, que preside don Luis Guerrero.

Además artistas locales brindaron sus actuaciones voluntarias en esta fiesta, como la cantante peruana Isabel Cárdenas, cuyo gesto fue muy apreciado por los organizadores, asimismo se contó ctn la participación del joven cantante y guitarrista Marcos nueces, también actuaron el grupo de música pop "Invasión", integrado por jóvenes ecuatorianos y peruanos.

El baladista uruguayo Lito Marcel, no fue de la partida debido a una afección a la garganta, pero se hizo presente para disculparse públicamente ante los organizadores en una acción de responsabilidad profesional de Lito Marcel. La conducción del programa estuvo a cargo de la Sra. Melba Marrasquín, la animadora de las multitudes.

En otra programación que presentó el Sanca, a través de su manager Raúl Antelo, se realizó el sábado último en donde se premió a los jugadores de fútbol Francisco Ponce, el mejor jugador del torneo Hispanic Fiesta y al joven Remigio Vásquez, el mejor jugador del torneo LEFA 82 y en la parte artistica fue reconocido con una placa como el mejor baladista 1982 Lito Marcel. Todas estas designaciones fueron hechas tanto en nuestro ranking futbolistico y artístico. El animador Darío Yáñez, fue el encargado de la presentación de los premiados.

En el staff musical de la Sanca compitieron sus discómanos: El Doctor, El Manager y El King, que divirtieron a todo vapor a los asistentes que concurren todos los fines de semana a este local de gran movimiento musical.

...a Presentación de Tito Fernández en Toronto

...a actuación en el Convocation Hall el vier-...erto Parra.

El conocido cantante popular chileno Tito Fernández también conocido con el nombre artístico de "El Temucano", se presentó el fin de semana recién pasado durante dos días, el viernes en el Convocation Hall, de la Universidad de Toronto ofreciendo un recital que se prolongó por cerca de dos horas y media durante las cuales ofreció lo mejor de su repertorio, complementándolo con cuentos, chistes y anécdotas de la vida diaria en su Chile querido.

Realmente la actuación de este poeta de la canción popular, deleitó, hizo reír, aplaudir, y en algunos pasajes entristecer a los espectadores con su variado de interpretaciones, que reflejan la vida diaria del pueblo chileno, del obrero, del campesino, de la mujer, del niño, cosa que por momentos transportó imaginariamente a los asistentes a su tierra lejana con la cual se mantienen en contacto permanente conservando sus tradiciones, cantos, costumbres, y trayendo a artistas de la calidad de Tito Fernández a nuestra ciudad.

El día sábado Tito Fernández volvió a presentarse esta vez en una peña folklórica realizada en el salón de la Iglesia St. Paul, que se hizo pequeño para albergar a la gran cantidad de admiradores del estilo de canción que ofrece "El Temucano", quien esta vez también ofreció un recital que se prolongó por cerca de dos horas, que además fue complementado por la actuación de otro conjunto local del grupo Víctor Jara. La peña estuvo acompañada de un baile que se prolongó hasta la una de la madrugada.

Los comentarios del público chileno fueron de elogios y satisfacción por la actuación de este trovador de la música popular chilena.

Choque de Trenes en México Deja Como Saldo 37 Muertos

EMPALME, México, Feb. 20 (UPI) — Un tren de carga que viajaba a gran velocidad se precipitó contra otro de pasajeros, que se había detenido, causando la muerte de por lo menos 37 personas e hiriendo a 70 cuando los vagones se descarrilaron y estallaron en llamas, dijeron hoy voceros de la Cruz Roja y de la compañía ferroviaria.

Dolores Alonso, agente especial de Ferrocarriles Nacionales propiedad del gobierno, dijo que el accidente ocurrió ayer a 50 kilómetros al norte de Empalme, en el noroeste de México.

Alonso dijo que cinco cadáveres fueron recuperados de los escombros, mientras que la Cruz Roja informaba que por lo menos 32 cadáveres continuaban dentro de los retorcidos vagones.

Un empleado de la Cruz Roja en Empalme, 1.467 kilómetros al noroeste de la ciudad de México, dijo que esta noche equipos de rescate tratarán de continuar su tarea de recuperar los cadáveres.

La Cruz Roja informó que la identificación de los cadáveres era difícil debido a que muchos quedaron tan hacinados que eran irreconocibles después que las llamas consumieron varios vagones de pasajeros en el tren que viajaba desde la frontera a Guadalajara.

Alonso dijo que un norteamericano no identificado y una mujer se encontraban entre los heridos que estaban siendo tratados en hospitales de Empalme y la cercana ciudad portuaria de Guaymas, donde el hospital mexicano de la Seguridad Social improvisó dos salones de emergencia.

Carlos Adame Saldívar, jefe de Servicios Públicos del estado de Sonora, contradijo anteriores informaciones de 83 heridos, diciendo que solamente fueron 70, 16 de ellos de gravedad.

Dieciséis vagones de ambos trenes se descarrilaron cuando el de carga, transportando concentrados de cobre, se precipitó contra el vagón de cola del de pasajeros, que se había detenido en una curva para reparar la manguera de uno de los vagones.

Los trenes de Ferrocarriles del Pacífico, parte del sistema ferroviario nacional, no tienen comunicación por radio y aparentemente los ingenieros del tren de pasajeros no pusieron señales para advertir a otros que utilizaban la misma vía.

El vocero de la Cruz Roja en Empalme, Ramón Cuen, quien ayudó en el rescate de los heridos, dijo que hasta ayer las brigadas de rescate habían contado por lo menos 32 cadáveres dentro de los escombros del tren de pasajeros.

Cuando ocurrió el accidente, el tren de pasajeros había viajado unos 333 kilómetros al sur de Nogales, situado a través de la frontera con Nogales, Arizona, en su destino a Guadalajara.

Jefe Rebelde Salvadoreño Pide una Tregua

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Feb. 20 (UPI) — Un jefe rebelde pidió hoy un cese del fuego durante la próxima visita del papa Juan Pablo II.

El comandante rebelde, que pidió no ser identificado, dijo que las fuerzas de la guerrilla "estarían dispuestas a iniciar negociaciones, hacer concesiones reales", agregando que un cese de fuego "más permanente" sería parte de esas negociaciones.

Aunque el ministro de Defensa José Guillermo García no ha rechazado categóricamente una tregua para la visita papal del 6 de marzo, dijo que las mismas guerrillas deben declarar ese cese de fuego.

El congresista norteamericano Clarence D. Long, de la poderosa Comisión de Asignaciones de la cámara baja, dijo que los rebeldes usan el tema de la tregua y las negociaciones de paz como un truco de propaganda.

Las negociaciones "son usadas aparentemente por los comunistas como sinónimo del algún tipo de rendición", dijo Long, quien hace una visita de dos días "para descubrir los hechos" en El Salvador junto con los congresistas Julian Dixon y Mathew McHugh.

Long dijo que le preocupa también la falta de información en el congreso norteamericano sobre la crítica situación militar en El Salvador.

"Me parece que si es tan mala como la pintan, debería haberse informado a los dirigentes del Congreso de mi país. Si no deseaban hacer pública esta situación por temor a ayudar a las guerrillas, pudieron haberlo hecho calladamente, por lo menos", dijo.

"Estoy muy sorprendido por esto e intento hallar los motivos cuando vuelva a Washington", dijo, agregando que recomendaría un aumento moderado de la ayuda militar y el entrenamiento de más batallones de reacción inmediata.

Long dijo que casi mil millones de dólares en ayuda militar y económica durante los últimos tres años presionaron al gobierno de El Salvador para que realizara elecciones y mejorara la situación de los derechos humanos.

"No hay duda sobre ello. Hay mucha gente en El Salvador que no daría diez centavos por lograr esas mejoras si no fuera por el hecho de que temen quedarse sin ayuda" militar y económica, dijo.

Un Colombiano, un Peruano y un Chileno Entre los Muertos en Incendio en Caracas

CARACAS, Feb. 20 (UPI) — A cinco muertos, un desaparecido y dieciocho heridos se elevó el número de víctimas por la explosión de una caldera en la planta eléctrica de la empresa estatal CADAFE.

La planta está situada en Morón, a unos 220 kilómetros al oeste de Caracas.

La Compañía Anónima de Administración y Fomento Eléctrico (CADAFE) informó que ha habido hasta el momento cinco muertos y un desaparecido, a consecuencia de la onda expansiva producida por el estallido de una caldera de la planta termoeléctrica del centro, ocurrido el viernes 18, a la 1:40 de la tarde (17:40gmt).

Los muertos fueron indentificados como: Eugenio Rojas, chileno; Claudio Zabaleta, peruano; Dagoberto Delgado, colombiano; Manuel Salas y José Rafael Díaz, venezolanos. El individuo desaparecido se nombra Luis Cariel.

CADAFE informó también que hubo 18 heridos. Entre ellos, el ingeniero japonés Magahiro Oki, que está recibiendo atención médica en el hospital de Puerto Cabello y se halla fuera de peligro.

La empresa señaló que las causas y consecuencias del siniestro "están siendo debidamente investigadas y evaluadas" por los técnicos, las empresas responsables de la construcción de la planta y los cuerpos de seguridad delestado.

La caldera que explotó el viernes estaba siendo sometida a pruebas y era parte de un proyecto que se está construyendo para ser puesto en funcionamiento en octubre.

Partido de Oposición Peruano Dispuesto a Dialogar con el Gobierno

LIMA, Feb. 19 (UPI) — El Partido Aprista Peruano, de oposición, está dispuesto a dialogar con el gobierno y todas las agrupaciones políticas deben participar en un intercambio "público y abierto", según afirmó el dirigente aprista Alan García.

"En tal forma, demostraremos la viabilidad de nuestras alternativas frente a un mal gobierno que nos lleva al caos", manifestó el diputado, que el año pasado fue elegido secretario general de su partido.

García habló anoche durante una manifestación para celebrar el "Día de Fraternidad", que recuerda el nacimiento del ya extinto fundador del Partido Aprista, Víctor Raúl Haya de la Torre. Tras la muerte de Haya de la Torre, hace tres años, el Partido Aprista sufrió divisiones internas y perdió su condición de mayor movimiento político del país.

Unas 50.000 personas se congregaron anoche frente del local central del partido, en una céntrica avenida de la capital, para escuchar los discursos de varios dirigentes apristas.

La manifestación continuó hasta esta madrugada, terminando con fuegos artificiales.

"Si el gobierno quiere dialogar, iremos al diálogo, pero éste debe ser público y abierto, y a nivel nacional", dijo García, en respuesta a una propuesta del nuevo primer ministro Fernando Schwalb.

Schwalb, en su primer discurso luego de asumir la presidencia del Consejo de Ministros el 3 de enero, pidió esta semana que la oposición "siempre esté dispuesta a dialogar".

Schwalb reemplazó al primer ministro Manuel Ulloa, que se vió forzado a renunciar frente a los críticas contra su política económica.

"Han cambiado sólo rostros y apellidos", señaló García, agregando que el nuevo gabinete "no ofrece ninguna rectificación a los errores de la anterior política".

Abogó por la revisión de la política arancelaria y una defensa importante para el agro y la industria.

García, hablando rodeado por gigantescos carteles con el rostro de Haya de la Torre, rechazó un pacto con grupos de izquierda, afirmando que el Partido Aprista saldrá "sólo y triunfante" en las elecciones presidenciales de 1985.

En otro discurso, el veterano dirigente aprista Luis Alberto Sánchez, que es senador, pidió la unidad aprista.

"Somos fuertes y lo estamos demostrando en esta magna reunión", dijo Sánchez.

EL CLUB SOCIAL, DEPORTIVO, CULTURAL
"TUNGURAHUA"
PRESENTA
sensacional
BAILE
de coronación de Jacqueline I
Reina de la Sexta Fiesta de las Frutas y las Flores en Toronto y su corte de Honor.

DISTINCION, CORDIALIDAD

TRADICION Y ALEGRIA AMBATEÑA

LUGAR: LITHUANIAN HALL, (Bingo)
1573 Bloor St. W. (junto al subway Dundas West)
FECHA: SABADO 26 DE FEBRERO DE 1983
Amenizará la orquesta "FANTASIA" y "Rey Trujillo" la discoteca del año.
Animación: José Jiménez.
Venga y saboree exquisitos platos ambateños

Sánchez Travel Agency

A GUATEMALA desde	$ 561	A CALI desde	632
A MEDELLIN desde	598	A LIMA desde	708
A BOGOTA desde	620	A SANTIAGO desde	1.174
A PEREIRA desde	632	A BUENOS AIRES desde	1.274

Tarifa especial a
Montevideo desde $1.323
Guayaquil (salidas por 30 días) desde 790
Quito (Salidas por 30 Días) desde 784
339 Bloor St. W. Suite 219 Tel. 598-2525
HAMILTON: 42 JANE ST. SOUTH TELEFONO 524-1786

E.S. SALINAS INSURANCE AGENCY INC.
Compañía de seguros
714 Bloor St. W. Suite 1
Tel. 537-1215 Toronto, Ont.

WEST YORK CHEV OLDS
1785 St. Clair Ave W.
Tel. 656-1200
Pregunte por Arturo
Financiación desde el 10.9%

Estrella Latinoamericana y Uruguay Siguen Adelante en el Torneo Copa el Popular

Al dar comienzo a la última rueda del torneo infantil de indoor soccer Copa El Popular, la tabla de posiciones, está casi inalterable en sus cuatro categorías. Uruguay, domina la tercera y segunda infantil, mientras Estrella Latinoamericana se mantiene en ventaja en la primera categoría y comparte el primer lugar con Uruguay en los Juniors, aunque con un partido menos.

Los resultados de la última fecha desarrollada el sábado reciente en el habitual gimnasio de Driftwood fueron los siguientes:

BARRABASES DE TERCERA LE GANO A CHILE 79

El Barrabases de la tercera categoría dio el campanazo de la fecha al ganar 2-1 al Chile 79; este resultado distanció a tres puntos al puntero Uruguay sobre el 79 en la tabla de posiciones.

Barrabases ha mejorado en esta categoría; en sus tres últimos ha hecho cinco puntos. Cristián Briones y Joe Stak, fueron los autores de los goles de Barrabases. Marvin Merrano, de fuerte tiro penal logró vencer al sensacional golero Neilson Pauvif de solo 4 años de edad.

Alineaciones generales:

Barrabases: N. Pauvif, E. Salazar, W. Pauvif, D. Medina, C. Briones, M. Manrique, A. Tomicic, C. William, J. Stak. D.T: Nelson Pauvif y Víctor Medina.

Chile 79: J. Soto, M. Meneses, D. Leal, M. Merrano, F. Clement, L. Tironiz, C. Soto. D.T. Jorge Quezada.

En la segunda infantil, el Chile 79 ganó 2-0 al Barrabases.

Goles: Marcos Oliva y L. Vidal.

Otro partido tremendamente disputado fue el cotejo que empataron a un gol por lado, Barrabases y Chile 79 en la primera infantil.

Goles: Paulo Durán para Chile 79 en el primer tiempo y Manuel Soto en la complementaria.

Barrabases, en esta división ha repuntado en su rendimiento y ante un buen equipo de calidad como Chile 79 supo defender el empate hasta con las "uñas" destacando Juan Carlos Vélez, un aguerrido defensor que estuvo en todas. Chile 79 estuvo más cerca de la victoria, especialmente en el primer tiempo; sus delanteros erraron claras ocasiones de gol.

Alineaciones generales:

Chile 79: J. Eyzaguirre, P. Rodriguez, J. Merchant, R. Rodriguez, P. Durán, P. Aravena, L. Valenzuela, L. Morán, y F. Merchant. D.T. Juan Soto.

Barrabases: A. Salzar, R. Lee, R. Williams, Jairo y Juan Vélez, L. Cortés, N. López, C. Stack, R. Farrier. D.T. Luis Pauvif y José Palomino.

En los juniors, Chile 79 doblegó 5-0 al Barrabases.

Giovanni Bucella (2), "Pelé" Andeh (2) y Miguel Morán (1), anotaron para Chile 79. El ganador, fue ampliamente superior ante un rival que tuvo que improvisar jugadores de sus divisiones inferiores para presentarse con los 6 jugadores reglamentarios.

URUGUAY GANO TRES PARTIDOS Y EMPATO UNO FRENTE A CHILE LINDO

Los cuatro partidos entre Chile Lindo y Uruguay favorecieron al equipo celeste.

En la tercera infantil, Uruguay sigue su marcha al título, al ganar 3-0 al Chile Lindo. Diego Alvarez, el goleador del equipo hizo dos tantos y Rolando López, señaló el restante.

Alineaciones generales:

Uruguay: A. Merelles, B. Cruz, J. López, J. Casal, D. Alvarez, D. Lupallier, R. López, D. Diego, H. Arévalo, A. Hernández, J. Morello, D.T. Juan Uhalde.

Chile Lindo C: C. Castro, G. Vargas, R. Flores, R. Fuentes, J. Sandoval y M. Fuentes. D.T. Juan Cortés.

El encuentro de segunda infantil finalizó con el marcador de un tanto por lado entre ambos conjuntos. Carlos López, abrió para los celestes en la etapa inicial, Pedrito Juárez emparejó para Chile anotando el gol de la fecha.

El encuentro fue parejo y ambos equipos tuvieron ocasiones para anotar, y con esto ganar el partido.

Alineaciones generales:

Chile Lindo: G. Rathgeb, G. Vargas, J. Sandoval, E. Rojas, M. Zamora, C. Fuentes, R. Flores, M. Hernández y P. Juárez. D.T. Pedro Juárez (padre).

Uruguay: J. Núñez, N. Brum, R. Correa, C. López, A. Avella, F. Uhalde, O. Dalombo, M. Pérez, G. Mallo. D.T. Juan Uhalde y Nicolás Farfaglia.

Los niños de la segunda categoría del Club Uruguay que compite exitosamente en Copa El Popular.

En la primera infantil Uruguay se recuperó luego de dos derrotas consecutivas y ganó 2-0 al Chile Lindo. Gustavo Giménez y Carlos M. Zeballos fueron autores de los goles charrúas.

En el cotejo de los juniors Uruguay repitió similar marcador (2-0) sobre sus oponentes del Chile Lindo. Gonzalo Martínez que en esta temporada no ha cumplido tan buenas actuaciones, como en años anteriores anotó un gol y su compañero Pablo Petitti, señaló el otro tanto para el equipo que dirige Néstor Olivera (padre).

La segunda fecha de la tercera rueda se cumplirá este sábado a partir de las 11.45 de la mañana en el Driftwood Community Centre.

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita con diamantes o en piedras de color. Trabajamos reparaciones al momento.

PEPE JEWELLERY
660 1/2 BLOOR ST. W.
y Manning, 2 bloques antes de Christie.
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo
Teléfono 537-0678

Liverpool Pierde Inesperadamente Ante Brighton

LONDRES, Feb. 20 (UPI) — Brighton consiguió hoy uno de los resultados más sorprendentes de la temporada al vencer al equipo favorito para ganar la Copa de la Asociación Inglesa de Fútbol por 2-1 en un partido correspondiente a la quinta ronda y que se disputó en la cancha del Liverpool, en Anfield.

Brighton, que se encuentra en el último lugar de la tabla de posiciones de la primera división, ganó con goles anotados por Gerry Ryan a los 32 minutos del primer tiempo y por el ex delantero del Liverpool Jimmy Case a los 25 del segundo.

El tanto del cuadro dueño de casa lo consiguió Craig Johnston a los 24 minutos de la etapa complementaria, pero el zaguero inglés Phil Neal desperdició seis minutos más tarde un tiro penal después que Tony Grealish le cometió una falta a Alan Kennedy.

Brighton fue el último equipo que consiguió ganar a Liverpool en Anfield cuando venció por 1-0 el 6 de marzo del año pasado allí. Para Liverpool fue la primera caída que sufre en la Copa de Asociación desde enero de 1966.

Ahora Brighton pasa por primera vez en su historia a la sexta ronda y se le unirán en el sorteo de mañana Everton, Norwich, Manchester United, Sheffield Wednesday, Aston Villa.

Crystal Palace deberá jugar nuevamente con Burnley, al igual que Arsenal y Middlesbrough, para determinar cuáles continuarán en la competencia.

Mexicano Arredondo Derrota por Nocáut Técnico a Puertorriqueño Héctor Rivera

SAN JUAN, Puerto Rico, Feb. 20 (UPI) — El mexicano René Arredondo derrotó hoy por nocáut técnico al cuarto asalto al puertorriqueño Héctor Rivera en una pelea correspondiente a la división de peso ligero.

Arredondo puso fin al combate cuando faltaban 27 segundos para terminar el cuarto asalto con un golpe recto de derecha sobre el ojo izquierdo, con lo que Rivera quedó sangrando profusamente y el árbitro detuvo las acciones.

Rivera se llevó los dos primeros asaltos del combate pactado a ocho y el mexicano Arredondo logró hacer un buen tercer round, venciendo en el cuarto con el golpe recto de derecha a su contrincante.

Arredondo tiene ahora 22 victorias frente a una derrota.

DINAMO LATINO

"Dínamo está buscando ayuda para el año 1983 en la N.S.L. Un equipo ganador es el resultado de una fuerte participación comunitaria.

Nosotros necesitamos su ayuda !!! Este equipo representa a la comunidad latina en Toronto.

Personas interesadas en participar como miembros fundadores por favor responder.

Yo quiero ser socio de un equipo ganador en la N.S.L. como miembro fundador.

NOMBRE . . . .

PERSONAS EN MI FLIA. . . . .

DIRECCION. . . . .

TELEFONO

DINAMO LATINO (1983) S.C.
P.O. Box 1108 ADELAIDE ST. STATION
TORONTO ONT. M5C 2K5

LICENCED BY THE GOVERNMENT OF ONTARIO IATA
Amigo TRAVEL LTD.
• Excursiones hacia y desde Sudamérica
• Turismo a Europa e Islas del Caribe
• Charters a España
• Envío de Bultes vía marítima.
741-0434 Consúltenos!
2437 FINCH AVE. W., WESTON, ONT.

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.00, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

1 de Febrero de 1983

...ertos

...mpalme, Ramón Cuen, ...n ayudó en el rescate de ...heridos, dijo que hasta ... las brigadas de rescate ...ian contado por lo ...os 32 cadáveres dentro ...os escombros del tren de ...ajeros.

...Cuando ocurrió el accidente, el tren de pasajeros ...bía viajado unos 333 ...ómetros al sur de ...gales, situado a través de ... frontera con Nogales, ...rizona, en su destino a ...uadalajara.

...e preocupa también la falta ... en el congreso nor... ...e la crítica situación militar

...ue si es tan mala como la ... haberse informado a los ...ongreso de mi país. Si no ... pública esta situación por ... a las guerrillas, pudieron ...alladamente, por lo menos",

...orprendido por esto e intento ...otivos cuando vuelva a ...ijo, agregando que recomen... ...to moderado de la ayuda ...enamiento de más batallones ...mediata.

...e casi mil millones de dólares ...tar y económica durante los ...os presionaron al gobierno de ...ara que realizara elecciones y ... situación de los derechos

...uda sobre ello. Hay mucha ...alvador que no daría diez cen... ...r esas mejoras si no fuera por ...ue temen quedarse sin ayuda" ...nómica, dijo.

...O, CULTURAL
...HUA"
...A
...E
...acqueline I
...de las Frutas y
...corte de Honor.
TRADICION Y ALEGRIA AMBATEÑA
...bway Dundas West)
...1983
...NTASIA" y
... del año.
... Jiménez.
...platos ambateños
WEST YORK CHEV OLDS
...785 St. Clair Ave W.
Tel. 656-1200
Pregunte por Arturo
Financiación desde el 10.9%

Continúa Desarrollándose el Campeonato de Indoor del Chile Lindo

Con todo optimismo y normalidad se continúa desarrollándose el campeonato organizado por el Club Chile Lindo, habiéndose jugado la octava fecha el sábado pasado y dejando los siguientes resultados:

SELECCION DE ENTRENADORES 8
MELINKA "B" 2

Este equipo triunfador salió con todo optimismo y calidad de juego tocando la pelota y con pases acertados logrando abrir el marcador cuando transcurrian 7 minutos de juego por intermediode Victor Rubio, pero no tardó mucho el otro equipo en lograr el empate, esta vez a los 12 minutos logrando conseguir la paridad el jugador F. Donoso, poniéndose el marcador igual y es entonces cuando los integrantes de Sel. de Entrenadores pusieron más ahinco y saga para nuevamente V. Rubio lograr su segundo gol a los 16 minutos de juego continúan las acciones y a los 19 conquista su tercer gol V. Rubio llegando a la conclusión del primer tiempo con la ventaja de 3 a 1.

Una de las jugadas espectaculares de los integrantes del equipo Sel. de Entrenadores que demostró su calidad al golear al Melinka "B" por 8 a 2.

Se reanudan las acciones del segundo tiempo y los dos equipos demostraron un juego parejo hasta que llegaron a los 11 minutos y nuevamente V. Rubio aumenta el marcador, pero esto no fue todo para Rubio; a los 15 marcó su quinto, a los 16 minutos M. Hernández conquista su primer gol poniendo a su equipo con la diferencia imposible de siquiera empatar, llegando a los 18 minutos nuevamente M. Hernández aumenta el marcador y a los 19 su equipo adversario logró hacer su segundo y último gol por intermedio de L. Montenegro llegando a los segundos finales Victor Rubio puso su sexto gol y octavo para de esta manera lograr una brillante y holgada victoria de 8 a 2.

Melinka "A" 7, Larrain 4. Goles: F. Andrade (4), M. Juárez (2), M. Flores (1); R. Villarroel (1), A. Páez (1), H. Valderrama (1), O. Silva (1).

Treintones 3, América 2. Goles: A. Céspedes (2), R. Queen (1); I. Ayala (1), P. Pimentel (1).

Independiente 8 Easy Living 3. Goles: O. Clerque (4), J.C. Lazón (4); M. Ramirez (1), G. Rodriguez (1), W. Ponte (1).

Cordero Auto Collision 8 Cóndor Andino 1. Goles: N. Luffi (5), F. Soto (1), B. Sánchez (1), M. Soto (1); D. Reyes (1).

Santiago Soy 2 Colo Colo 5. Goles: D. Prado (1), R. Navarrete (1); O. Silva (2), L. Gatica (1), L. Loaiza (1), A. Olivera (1).

SUNDIAL TRAVEL 4
OLD MILL 4

Debido a la falta del golero titular tuvo que sustituir Juan Cortés el cual en los primeros minutos de juego lo aprovecharon y le hicieron cuatro tantos para llegar así al medio tiempo. En la complementaria es cuando pusieron todo el empeño los de Sundial Travel y lograron demostrar su calidad haciendo sus tres goles más y lograr un excelente empate para su equipo que se encuentra entre los primeros competidores.

El Argentino Norberto Outes Llega a 13 Goles en el Fútbol Mexicano

Con gol del argentino Norberto Outes, el líder América empató anoche a un gol frente a la Universidad de Guadalajara, dentro de la jornada 26 del campeonato de fútbol de primera división.

La UG abrió el marcador a los 26 minutos de la primera parte, con gol de Berna García, pero a los 36, Outes hizo el gol del empate.

Outes llegó ayer a 13 goles y se afianza en el segundo lugar de la tabla de goleo individual. El primer lugar lo ocupa el también argentino Alberto Jorge, del Oaxtepec, con 18 goles.

Con este empate, el América, líder general y del grupo II, llegó a 42 puntos, mientras que la UG empató el primer lugar del grupo IV, con la UNAM y el Puebla, los tres con 28 puntos.

En San Luis Potosí, el Potosino y el León empataron a un gol.

El centro delantero mexicano, Victor Rangel puso en ventaja al León, a los 26 minutos de la primera parte, pero a los 30 del segundo tiempo, el brasileño Enrique da Silva "Kalú" empató el encuentro a un gol con tiro penal.

Real Madrid Vuelve a Comandar Fútbol Español

Por FRANCISCO BERZAL

MADRID, Feb. 20 (UPI) — El Real Madrid volvió a ocupar el primer puesto de la clasificación del fútbol español desplazando al Barcelona, gracias a su victoria como visitante frente al colista Racing de Santander por 2-1, y el empate sin goles de los catalanes en Gijón frente al Sporting.

Con estos resultados, Real Madrid quedó con 37 puntos, seguido por Barcelona y Athletic Bilbao, con 36 cada uno.

El Athletic de Bilbao también tuvo que conformarse con un empate a cero goles, en Málaga, con el titular del mismo nombre.

Los otros encuentros finalizaron con marcadores favorables a los equipos que jugaron en sus respectivos feudos y de éstos cabe destacarse la victoria por 3-2 del cuarto en el tabla, Real Zaragoza, frente al penúltimo, Valencia, partido de gran interés y gran juego por parte de los dos equipos.

El Real Madrid, en un buen primer tiempo, que finalizó 2-0, con goles marcados por el alemán Ulrich Stielike a los 10 minutos y por el ariete Carlos Santillana a los 36, se impuso con todo merecimiento a un Racing de Santander que se defendió bien y en la segunda mitad niveló la contienda.

El defensor Manuel Sanudo, a los 10 minutos del segundo período, logro el tanto del honor para el dueño de casa.

El Sporting de Gijón y el Barcelona ofrecieron un espectáculo interesante y de gran emoción porque los dos equipos disfrutaron de numerosas ocasiones de gol desaprovechadas en última instancia.

El Málaga y el Athletic de Bilbao, en un partido de buen ritmo, con fases de calidad y jugado con garra, se repartieron los puntos al no poder anotar goles. En la primera parte, el mayor dominio correspondió al cuadro malacitano, pero el vasco se defendió muy bien para tras el descanso adelantar sus líneas y sér los locales quienes tuvieran que emplear a tope sus líneas defensivas.

El Real Zaragoza y el Valencia jugaron un partido pleno de emoción y a base de fuerza y furia, aunque con nobleza. El Valencia, penúltimo en la tabla, tuvo el mérito que pese a ir perdiendo por 3-0 nunca se rindió y luchó hasta el final. El primer tiempo finalizó 1-0, con gol marcado por el argentino Jorge Valdano a los 25 minutos. El defensor Rafael García Cortés, a los 8 minutos del segundo tiempo, y el ariete Raúl Amarilla, de Paraguay, a los 21, fueron los autores de los otros dos goles zaragocistas.

Para el Valencia marcaron los argentinos Darío Luis Felman y Mario Alberto Kempes, a los 26 y 34 minutos, respectivamente.

El Atlético de Madrid se impuso al Atletico Osasuna de Pamplona por 2-1, en un partido con exceso de juego brusco. Se adelantó en el marcador el Osasuna por medio de José Echeverría a los 15 minutos, pero el centrocampista madrileño Julio Prieto logró a los 35 el 1-1, con cuyo resultado se llegó al descanso. El astro mexicano del cuadro madrileño, Hugo Sánchez, dejó la cuenta 2-1 a favor de su equipo con un penal que convirtió a los 22 minutos del segundo tiempo. Dos minutos después Sánchez fue expulsado por agresión a un contrario.

El Sevilla goleó 3-0 al Real Valladolid, en un cotejo de dominio sevillano y buena defensa vallisoletana. Todos los goles se marcaron en el segundo tiempo. Enrique Magdaleno abrió la cuenta a los 2 minutos, Juan Carlos Alvarez aumentó a los 27 y el brasileño Carlos Alberto Pintinho puso la cuenta definitiva a los 30.

La Real Sociedad de San Sebastián se impuso por 2-0 al Real Betis Balompié de Sevilla, en un partido de resultado justo. Los autores de los tantos fueron el ariete Pedro Uralde, a los 39 minutos de juego, y el extremo derecho José María Baquero a los dos del segundo tiempo.

El Español de Barcelona venció a la Unión Deportiva Las Palmas por 2-0, en un aceptable encuentro, que tuvo fases de buen juego por los dos bandos, aunque la ligera mayor presión local les llevó a un merecido triunfo. Los goles, anotados en la segunda etapa, fueron anotados por Bartolomé Márquez, a los 29 minutos, y por Jesús Orejuela, de penal, a los 37.

La Unión Deportiva Salamanca se impuso por 1-0 al Celta de Vigo en un choque escasa calidad técnica y dominio local ante un cuadro vigués que se limitó a defender su parcela. El extremo derecho Juan Ramón Corchado logró el gol a los 26 minutos de juego.

Con estos resultados, Real Madrid quedó con 37 puntos, seguido por Barcelona y Athletic Bilbao, con 36 cada uno.

Los resultados generales de la vigésimo quinta fecha fueron:

Real Sociedad	2	Betis	0
Salamanca	1	Celta	0
Santander	1	Real Madrid	2
Gijón	0	Barcelona	0
Málaga	0	Athletic Bilbao	0
Español	2	Las Palmas	0
Atlético Madrid	2	Osasuna	1
Zaragoza	3	Valencia	2
Sevilla	3	Valladolid	0

Tabla de Posiciones:

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Real Madrid	25	15	7	3	44	20	37
Barcelona	25	14	8	3	43	17	36
Ath. Bilbao	25	15	6	4	47	26	36
Zaragoza	25	13	5	7	46	27	31
Atl. Madrid	25	13	5	7	38	31	31
Sevilla	25	11	8	6	30	22	30
R. Sociedad	25	9	10	6	23	19	28
Gijón	25	7	13	5	23	18	27
Español	25	10	5	10	32	30	25
Salamanca	25	9	6	10	24	31	24
Betis	25	6	9	10	29	23	21
Málaga	25	7	7	11	26	33	21
Las Palmas	25	5	10	10	24	32	20
Celta	25	7	6	12	19	34	20
Valladolid	25	4	9	12	20	39	17
Osasuna	25	5	6	14	24	43	16
Valencia	25	5	5	15	29	43	15
Santander	25	5	5	15	29	51	15

EL "Yoyo" APOYA AL DEPORTE

El Yoyo

JUEVES
Show de Show
Presenta
"CABARET"

La máxima expresión tanguera en la voz de José Da Costa.

"Nace una Estrella" "Paco" Cano.

Dos hermosas vedettes cierran la noche:

Valerie y Shugar Bouche, para continuar el baile hasta las 4 de la mañana

SABADO
"Unidos Hacia un Futuro Mejor"
LL. 83
Gran baile de confraternidad deportiva hasta las 4 de la mañana.

EL YOYO: BAILE DE LUNES A DOMINGO

813 Bloor St. W. 533-9359

El sábado pasado por la tarde el Club Azuay finalizó su campeonato interno que se venía desarrollando desde el año pasado con la participación de seis equipos los cuales tuvieron que jugar dos ruedas todos contra todos para luego clasificarse los cuatro que obtuvieron más puntaje y ellos fueron: El Vado, Locos del Ritmo, Real Madrid y Boca Juniors habiéndose jugado una vuelta entre los tres equipos debido al retiro del equipo El Vado para de esta manera llegar a jugarse una final entre los dos equipos que más puntos acumularon Real Madrid y Boca Juniors.

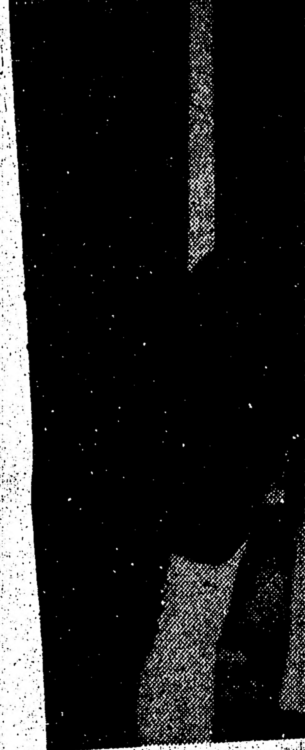
DEP. CUENCA 3
DEP. QUITO 2

A primera hora se enfrentaron estos dos equipos para completar la programación y jugarse un preliminar amistoso habiéndose puesto en ventaja en el primer tiempo por dos a cero en favor del equipo Morlaco Deportivo Cuenca.

En el segundo tiempo salieron los muchachos del Quito con más ánimo y por intermedio de Valencia a los 11 minutos logra abrir el marcador y no tardó 2 minutos y nuevamente el Dep. Quito aumenta su marcador empatando las acciones por intermedio de Rivadeneira, pero cuando faltaba pocos minutos para la conclusión del partido el jugador N.º 6 puso el gol del triunfo para el equipo azuayo imponiéndose por la cuenta de 3 a 2.

C. S.

"LO



A confirmar s
tubre del año
Además la di
Homenaje a
vicecampeón

Driftwood 44
Ave).

21 de Febrero de 1983

...hile Lindo

...undos finales Victor ...bio puso su sexto gol y ...avo para de esta manera ...rar una brillante y ...gada victoria de 8 a 2. ...Melinka "A" 7, Larrain 4. ...les: F. Andrade (4), M. ...rez (2), M. Flores (1); R. ...llarroel (1), A. Páez (1), ...Valderrama (1), O. Silva ...

...Treintones 3, América 2. ...bles: A. Céspedes (2), R. ...ueen (1); I. Ayala (1), P. ...mentel (1).

...Independiente 8 Easy ...iving 3. Goles: O. Clerque ...4), J.C. Lazón (4); M. ...amirez (1), G. Rodriguez ...1), W. Ponte (1).

...Cordero Auto Collision 8 ...Cóndor Andino 1. Goles: N. ...Luffi (5), F. Soto (1), B. ...ánchez (1), M. Soto (1); D. ...Reyes (1).

...Santiago Soy 2 Colo Colo ... Goles: D. Prado (1), R. ...Navarrete (1); O. Silva (2), ... Gatica (1), L. Loaiza (1), ...A. Olivera (1).

SUNDIAL TRAVEL 4
OLD MILL 4

Debido a la falta del golero titular tuvo que sustituir Juan Cortés el cual en los primeros minutos de juego lo aprovecharon y le hicieron cuatro tantos para llegar asi al medio tiempo. En la complementaria es cuando pusieron todo el empeño los de Sundial Travel y lograron demostrar su calidad haciendo sus tres goles más y lograr un excelente empate para su equipo que se encuentra entre los primeros competidores.

...EVES
...de Show
...senta
...BARET"
...ima expresión
...ra en la voz de
... Da Costa.
...a" "Paco" Cano.
...ran la noche:

...533-9359

Club Azuay Culminó su Campeonato

El sábado pasado por la tarde el Club Azuay finalizó su campeonato interno que se venia desarrollando desde el año pasado con la participación de seis equipos los cuales tuvieron que jugar dos ruedas todos contra todos para luego clasificarse los cuatro que obtuvieron más puntaje y ellos fueron: El Vado, Locos del Ritmo, Real Madrid y Boca Juniors habiéndose jugado una vuelta entre los tres equipos debido al retiro del equipo El Vado para de esta manera llegar a jugarse una final entre los dos equipos que más puntos acumularon Real Madrid y Boca Juniors.

DEP. CUENCA 3
DEP. QUITO 2

A primera hora se enfrentaron estos dos equipos para completar la programación y jugarse un preliminar amistoso habiéndose puesto en ventaja en el primer tiempo por dos a cero en favor del equipo Morlaco Deportivo Cuenca.

En el segundo tiempo salieron los muchachos del Quito con más ánimo y por intermedio de Valencia a los 11 minutos logra abrir el marcador y no tardó 2 minutos y nuevamente el Dep. Quito aumenta su marcador empatando las acciones por intermedio de Rivadeneira, pero cuando faltaba pocos minutos para la conclusión del partido el jugador N.º 6 puso el gol del triunfo para el equipo azuayo imponiéndose por la cuenta de 3 a 2.

BOCA JUNIORS 4
REAL MADRID 1

Una brillante victoria logró conquistar el equipo del Boca Juniors al derrotar por la cuenta de 4 a 1 en tiempo suplementario al Real Madrid. Una buena oportunidad tuvieron los integrante del Real Madrid en el primer tiempo cuando a los 21 minutos se produjo un foul dentro del área y con justa razón lo decretó la pena máxima de penal habiéndose sido desperdiciado por uno de los integrantes tirando fuera del arco.

Se reanudaron las acciones del segundo tiempo y apenas dos minutos de juego un cañonazo de parte del jugador F. Malo abre el marcador para el equipo campeón; a los 8 minutos una tarjeta roja para G. Mederos saliendo expulsado por tres minutos y es entonces cuando los adversarios aprovecharon para lograr hacer su único gol de honor que anotaron llegando a la conclusión del segundo tiempo con el score de 1 a 1 para luego volver a jugarse dos tiempos suplementarios de más de 10 minutos cada uno.

En el primer tiempo extra salieron los muchachos del Boca Juniors con todas las intenciones de ganar para ponerse en ventaja de 2 a 1 cuando apenas transcurria un minuto y medio de juego por parte de J. Angamarca una de las figuras estelares del equipo campeón, a los tres minutos otro magnifico gol fue anotado esta vez por parte de F. Malo logrando conseguir su segundo gol, pero esto no fue todo, llegando a los 6 minutos pusieron su cuarto y último gol. En esta vez por intermedio de G. Mideros para así llegar al final de su primer tiempo suplementario. En los últimos 10 minutos de juego los integrantes del Real Madrid trataron de aumentar el marcador pero fue imposible debido a las excelentes jugadas que demostraron durante todo el largo tiempo de 70 minutos de juego por parte de los jóvenes campeones.

Alineaciones:

Real Madrid: M. Samaniego, R. Astudillo, E. Samaniego, J. Samaniego, F. Pesantes, J. Jaramillo y I. Samaniego.

Boca Junior: R. Banegas, C. Chazy, G. Mideros, J. Agamarca, S. Aguilar, J. Ramirez, F. Malo.

El arbitraje estuvo a cargo del muy conocido deportista Juan Vinueza quien ha venido colaborando durante todo el campeonato. La entrega de trofeos se llevará a cabo en un baile a realizarlo el 16 de abril próximo y quedan todos invitados a gozar del ambiente cuencano.

Los integrantes de Boca Juniors celebran la victoria luego de golear al Real Madrid por 4 a 1 y conquistar el campeonato organizado por el Club Azuay.

Resciden Contrato a Entrenador de Fútbol Luis Santibáñez

SANTIAGO, Feb. 19 (UPI) — El club de fútbol Universidad Católica informó que fue rescindido el contrato del entrenador Luis Santibañez al no llegarse a un acuerdo en cuanto a las exigencias económicas del director técnico.

Santibañez dirigió a la selección chilena que tuvo un rotundo fracaso en la Copa Mundial de España en 1982.

El entrenador estaba al frente de la Universidad Católica desde 1981.

Un comunicado del club dijo que se puso término al contrato de todo el cuerpo técnico que encabezaba Santibañez por no poder la institución satisfacer las peticiones económicas de éste y sus colaboradores, el preparador físico Gustavo Ortlieb, el médico Guillermo de La Paz, el auxiliar médico Eric Paluba y el utilero Carlos Olivares.

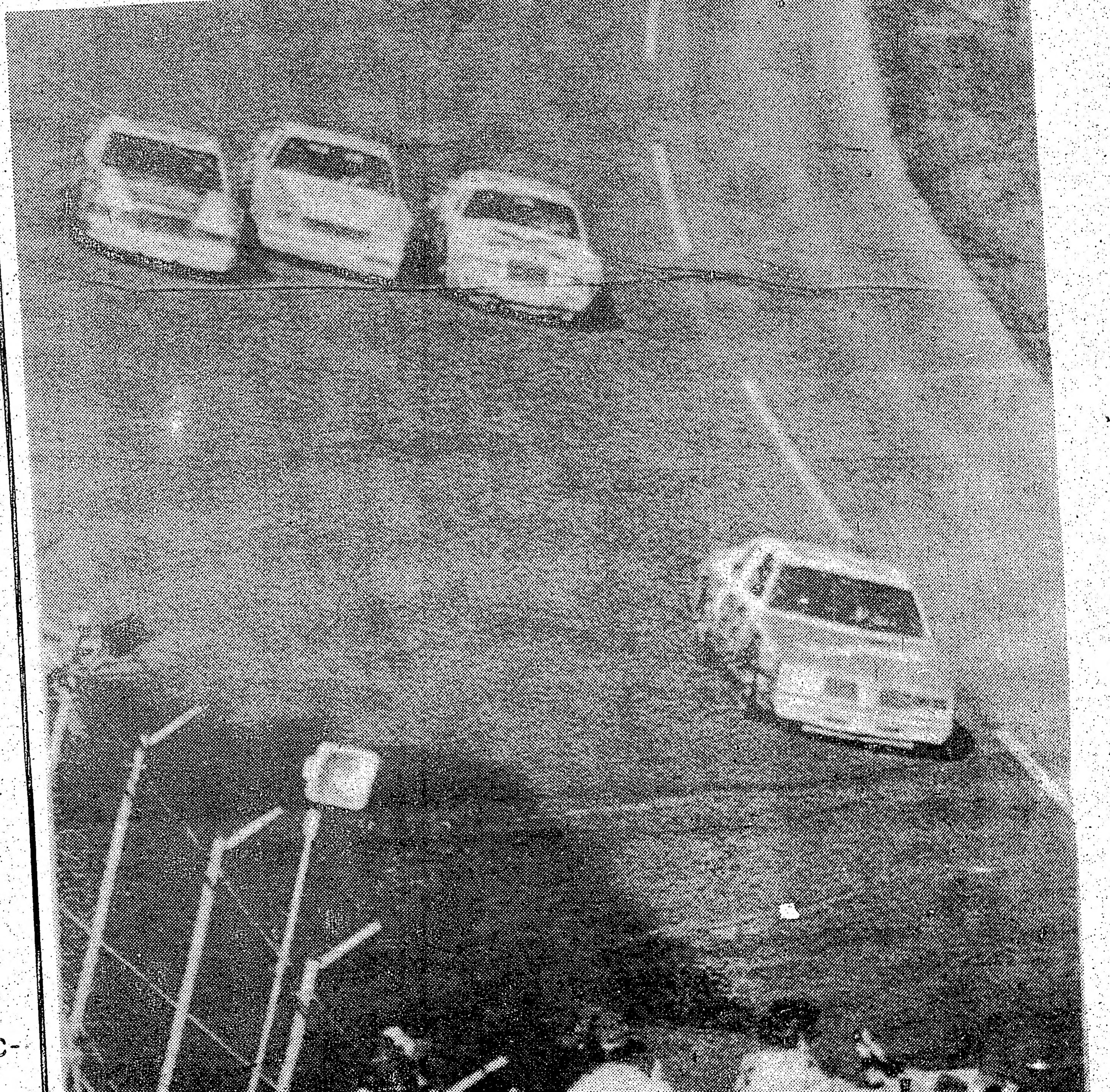
Ortlieb también asesoró a Santibañez en el trabajo realizado con la selección eliminada en España.

Se informó que los directivos del club ofrecieron el puesto vacante a Ignacio Prieto, que anteriormente fue jugador de Universidad Católica.

Cale Yarborough Gana 500 Millas de Daytona

DAYTONA BEACH, Estados Unidos, Feb. 20 (UPI) — Cale Yarborough ganó hoy las 500 millas de Daytona al pasar a Buddy Baker en la última vuelta y luego a Joe Ruttman poco antes de llegar a la meta.

Esta fue la tercera victoria de Yarborough en la prueba que tiene un millón de dólares en premios.



DAYTONA, Florida.— Cale Yarborough, de Timonsville, Carlina del Sur, gana la 25.º Carrera Anual de las 500 Millas de Daytona.

C. S. D. Guayaquil

GRAN BAILE

Nuevamente en Toronto la sensacional orquesta

"LOS APOSTOLES"

A confirmar su rotundo éxito alcanzado en el Baile del 9 de Octubre del año pasado.

Además la discoteca de "AMPARITO TRUJILLO".

Homenaje al equipo de fútbol C.S.C.D. "Guayaquil", vicecampeón LEFA 1982.

DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE

Driftwood 4401 y Jane St. (2 semáforos al norte de Finch Ave).

SABADO 26 DE FEBRERO DE 1983
DE 7.00 P.M. a 1 A.M.
ESTRICTO DERECHO DE ADMISION

Director Técnico del Equipo América Tiene Tarea Difícil

Por ORVAL JACKSON

TAMPA, Estados Unidos, Feb. 20 (UPI) — Alkis Panagoulias sabe que tiene una difícil tarea para formar el equipo de fútbol América con miras a las competencias internacionales, pero dice que eso se puede lograr alentando y uniendo a los jugadores.

"Creo que hay una tremenda posibilidad de hacer algo bueno, algo espectacular, con este equipo", expresó Panagoulias durante una pausa de los intensos entrenamientos a los que está sometiendo a sus pupilos potenciales.

Los miembros del equipo definitivo serán estadounidenses nacidos en el país o nacionalizados que no hayan jugado nunca en un Campeonato Mundial.

Los dirigentes del cuadro invitaron jugadores de todos los equipos de la Liga Norteamericana de Fútbol, de la Liga Americana de Fútbol y de otros cuadros afiliados a la Federación de Fútbol de Estados Unidos.

El trabajo del plantel comenzó el 8 de febrero bajo las órdenes de Panagoulias y el miércoles se dará a conocer en Washington la nómina de los que quedarán definitivamente en el equipo.

El América competirá esta temporada en el campeonato de la Liga Norteamericana, luego jugará entre 15 y 20 partidos en Centro y Sudamérica para conseguir roce internacional.

La plana titular representará a Estados Unidos en las Olimpiadas de 1984 en caso de que se apruebe la proposición de la FIFA de que puedan participar jugadores profesionales, y servirá de base para la postulación de Estados Unidos a organizar las finales del Campeonato Mundial de 1986.

"Nuestro principal objetivo es el escenario internacional. Esta es una nación aficionada al deporte y no veo porqué este país no puede ser el número uno", agregó Panagoulias. "Ahora podemos unir los sentimientos nacionales.

"Si nos va bien en las Olimpiadas, podemos tener un tremendo impulso y los estadios estarían llenos durante los partidos de la Copa Mundial cuando jueguen los estadounidenses. Desde nuestro primer encuentro aclaré lo que quiero hacer. Les gusta la idea. Tenemos un buen espíritu".

Panagoulias que fue traído de su nativa Grecia para dirigir el cuadro, dijo que él sabe que será difícil al principio y que los jugadores tendrán que adquirir la confianza de que pueden jugar contra los mejores futbolistas extranjeros.

"Aquí es donde puede intervenir el entrenador", dijo. "Darles confianza de que pueden competir es absolutamente necesario en esta etapa.

"Queremos demostrarles que tienen la habilidad de ser líderes y que no serán opacados por los jugadores extranjeros. Tenemos la oportunidad de contar con muchachos estadounidenses solamente y darles la idea de que Sí, lo podemos hacer solos... ahora.

"Este es el momento adecuado y el lugar preciso para nosotros. Queremos dar a los jóvenes norteamericanos héroes para que imiten y los conviertan en ídolos".

Panagoulias dijo que el énfasis es formar un equipo competitivo, y no concentrado únicamente en las victorias contra los equipos de la Liga Norteamericana.

"Pero yo no me hago ilusiones", agregó. "No hay substituto para las victorias. Debemos tener algún xito inicial".

Panagoulias jugó durante 12 años por el seleccionado de Grecia y fue zaguero estelar del club Aris de la primera división. En 1969 fue asistente del entrenador del equipo nacional de su país.

Nacionalizado estadounidense, se graduó de la Universidad Upsala de Nueva Jersey y llevó al club Greco-Americano de Nueva York a tres títulos del campeonato nacional abierto de Estados Unidos.

Contó que no vaciló cuando se le dio la oportunidad de dirigir al equipo América.

"Creo en este país. Mi esposa es de este país. Mi hijos nacieron en este país", apuntó.

Panagoulias dijo que hace un mes atrás le hicieron la oferta en Grecia y el propietario del club que estaba entrenando le dijo que debería aceptarla.

"Me dijo también que era un honor para ellos", agregó Panagoulias.

Santa Fe Ganó a Quilmes en el Fútbol Argentino

BUENOS AIRES, Feb. 20 (UPI) — El equipo de Unión de Santa Fe venció por 1-0 a Quilmes ganando de esta manera el derecho de permanecer en la división superior del fútbol argentino.

Ambos equipos debieron desempatar por haber igualado en 27 puntos la penúltima posición al término del torneo.

Quilmes, que con esta pérdida de la categoría se convirtió en el club profesional que más veces descendió, en seis ocasiones, acompañará a Sarmiento de Junín en la división "B".

Quilmes jugó este desempate "bajo protesta" porque había cuestionado ante la Asociación del Fútbol Argentino el partido que Unión le ganó a Sarmiento por 1-0 en el cierre del campeonato metropolitano.

Brasil, México, Canadá y EE.UU. Quieren el Mundial 86

FLORENCIA, Italia, Feb. 17 (UPI) — El presidente UEFA, Artemio Franchi, confirmó hoy que Brasil, México, Canadá y Estados Unidos están postulando a ser la sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1986 y que la decisión se tomará a fines de mayo.

Franchi dijo a los periodistas que las cuatro naciones deben presentar oficialmente sus candidaturas ante la FIFA antes del 15 de marzo y que la entidad se reunirá a principios de abril para elegir al país encargado de organizar el certamen.

Agregó que la decisión de la FIFA será anunciada antes del 22 de mayo.

Postergan Partidos de la Copa Libertadores Entre Chilenos y Argentinos

SANTIAGO, Feb. 20 (UPI) — Por una semana fueron postergados los partidos que deben jugar en canchas chilenas los equipos argentinos y chilenos que participarán en una nueva versión de la Copa Libertadores de América de fútbol, informaron hoy fuentes deportivas.

Los partidos estaban fijados, al principio, para el 29 de marzo y 1 de abril, que corresponden a los feriados de Semana Santa, fechas que fueron diferidas por la Confederación Sudamericana de Fútbol a pedido de los clubes argentinos.

Por Chile jugarán en este grupo el campeón Cobreloa y el subcampeón Colo Colo y por Argentina lo harán Estudiantes de La Plata y Ferrocarril Oeste.

De esta manera, el 16 de marzo se enfrentarán en La Plata, Estudiantes con Ferrocarril y el 25 de marzo lo harán en Santiago los equipos de Colo Colo y Cobreloa.

En la semana de partidos diferidos, es decir, el 5 de abril, jugarán en el Estadio Nacional de Santiago Colo Colo con Ferrocarril Oeste, y el mismo día en el reducto norteño de Calama, a 1.500 kilómetros de Santiago, se medirán Cobreloa y Estudiantes de La Plata.

El 8 de abril se invertirán los papeles, y Estudiantes se trasladará a Santiago, en tanto que Ferrocarril viajará a Calama.

El resto de las fechas serán como sigue: 12 de abril, en La Plata, Estudiantes con Colo Colo

15 de abril, en Caballitos, Ferrocarril Oeste con Colo Colo

10 de mayo, Estudiantes con Cobreloa, en La Plata

13 de mayo, Ferrocarril Oeste con Cobreloa en Caballitos

8 de junio, en Calama, Cobreloa con Colo Colo y en Caballitos Ferrocarril Oeste con Estudiantes.

Cobreloa participa por tercera vez consecutiva en el torneo continental, y ésta es la segunda ocasión en que lo hace como campeón del fútbol chileno. Colo Colo, a su vez, ha participado en más oportunidades, inclusive como campeón.

El año pasado Cobreloa, que fue subcampeón del torneo oficial, disputó la final con Peñarol de Uruguay, equipo que se llevó el título y luego pasó a ser el campeón del mundo. En 1981, hizo lo propio ante Flamengo de Brasil tras derrotar a Cobreloa en un tercer partido de definición.

SONY WAREHOUSE CLEARANCE
FIVE YEAR WARRANTY ON SONY TVS
FREE VIDEO CLUB
SONY SL5000 — SONY HOTLINE 251-1111 — $799 or less
SONY SL2500 — $1475 or less
FREE SL2500 & SL5000 Head Cleaner or TV Converter with puchase
FREE SL5101 Headcleaner or 2 tapes with purchase
SONY NEW SL5101 Video Recorder $998 or less
SONY Color Camera INCREDIBLE! from $599
NEW SONY PORTABLE VIDEO RECORDER complete with SONY COLOR CAMERA $1689
GIANT SCREEN 28" SONY from $1198
KV1945RS 105 Channel Remote 20" SONY 1249.00 $898 LESS BIG CASH DISCOUNT
SONY PROFEEL New component concept of TV viewing NOW AVAILABLE
KV1916 20" $679 or less
KV2145 105 Channel Remote $1069 or less
SONY and Panasonic HOTLINE
FOR BEST PRICES CALL 251-1111 BEFORE YOU BUY
Panasonic
26" Panasonic
26" Consoles with converter from $649
LIMITED OFFER WHILE SUPPLY LASTS
NEW PK1265K video recorder $689 or less
PK1770 Top-of-the-line video recorder - full function wireless remote, converter, 2 wk. prog $1098
All new top of the line PV1780K Dolby stereo video recorder — LOWEST PRICE
NEW PV5500 portable video $1419 or less
The latest portable video system from Panasonic, including deluxe color camera $1989 or less
All new top of the line PK956 auto focus color camera $1299 or less
NOW AVAILABLE: Panasonic Cameras from $589.
20" Panasonic
PANASONIC 20" from $475
MAGNAVOX Color Portable
20" 105 ch. built-in converter remote $639
New Portable Video 8382 $1389
Camera 8269 $1289
Limited Quantities — Some models may be one of a kind. Demos available at slightly lower prices.
MORE SUPER VIDEO SAVINGS
ZENITH
ALL VIDEO RECORDERS AND TVs AT CLEARANCE PRICES.
Akai new VS 1U video recorder $ 849 or less
Toshiba portable $ 899 or less
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Pino
CANADIAN ELECTRONICS
845 The Queensway (al este de Islington)
Tel.: 251-1111

21 de Febrero de 1983
EARANCE
L2500
$1475
or less
or less
SONY PORTABLE
EO RECORDER
complete with
COLOR CAMERA
$1689
SONY PROFEEL
New component concept of TV viewing
NOW AVAILABLE
KV2145
105 Channel Remote
$1069
or less
FOR BEST PRICES CALL
251-1111
BEFORE YOU BUY
26" Panasonic
26" Consoles with converter from $649
LIMITED OFFER WHILE SUPPLY LASTS
20" Panasonic
PANASONIC 20" from $475
MAGNAVOX
Color Portable
20" 105 ch., built-in converter remote $639
New Portable Video 8382 $1389
Camera 8269 $1289
Limited Quantities — Some models may be one of a kind. Demos available at slightly lower prices.
AND
ICES.
or less
or less
ECTRONICS
(al este de Islington)
111

SERVICIOS

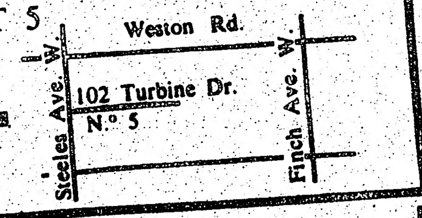
SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINA DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui



ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza y Ranulfo Tobar
A sus servicios 969 Dovencourt Rd. Hacemos todo tipo de alteraciones, llámenos a los Tel. trabajo: 537-4036; residencia: 531-4849, 652-1051.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

SE SOLICITAN
Costureras con experiencia, que sepan coser vestidos y blusas para trabajar en casa. Necesario tener máquina industrial. Comunicarse al 593-5190.

SE ALQUILA
Apartamento en área de Dufferin y Eglinton con un dormitorio. Llamar al señor DiLillo 749-4383 o 746-4360.

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

SE NECESITA
Operadores para máquinas de coser en fábrica de chaquetas de cuero y carteras. Debe ser capaz de hacer todo el trabajo relacionado con el oficio. Buena paga. Wolff Canada. 68 Broadview Ave., 2.° piso, Tel. 461-4650.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. De 6 A.M. a 9 P.M. inclusive. Sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

SE VENDE
Juego de comedor modular, mesa y 6 sillas, cama queen g cama chica completan mesa y 4 sillas de cocinan todo muy poco uso. Auto Buick 75. Tel. 743-9851.

SERVICIOS • VENTAS

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024
Abierto de lunes a viernes de : A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. Orlando López

AVISOS COMUNITARIOS

LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

Invita a todos los clubes interesados en participar en su Quinto Campeonato de Fútbol que se realizárá este año. Para mayores informaciones comunicarse con: Juan Kaltekis, presidente: 423-6509; Juan Vinueza, Secretario, 534-8049.

UN LLAMADO A LA COMUNIDAD

El Consejo Hispano es una organización compuesta de agencias y grupos que sirven a la comunidad de habla hispana para planificar, coordinar y mejorar los servicios y programas ofrecidos.

En el momento se está entrevistando a personas de la comunidad para concoer las necesidades de trabajo social y comunitario. En el caso de ser Ud. de las personas elegidas para ser entrevistado piense que su aporte es fundamental y su opinión servirá para mejorar lo que ya hemos logrado hasta la fecha y planear el futuro de nuestra comunidad.

COLABORE CON LOS REFUGIADOS

La comunidad Hispana de St. Peter organiza una venta de tortas, pasteles, queques y otras muestras de repostería latina para recaudar fondos para asistir a los refugiados más necesitados en nuestra comunidad.

Pedimos su colaboración donando o acercándose el domingo 13 entre las 10.00 A.M. y 7.00 P.M. a comprar un bocado.

CLASES DE INGLES GRATIS

Para gente de habla hispana, los días martes y jueves de 7.30 a 9.30. Area de Regent Park: Escuela Park 440, Shuter St. Para mayor información llame a: Working Women, 532-2824, Guardería infantil gratis.

EL CONSEJO HISPANO INVITA A POSTULAR PARA EL CARGO DE COORDINADOR/A DEL PROGRAMA DE REFUGIADOS POLITICOS

Calificaciones: Bilingüe (español-inlgés). Conocimiento de la legislación pertinente a refugiados políticos. Conocimiento de la realidad práctica de los refugiados políticos en Toronto. Experiencia: en trabajo de coordinación de recursos humanos y materiales. En organización, implementación y publicidad de sesiones de información y orientación. En trabajo de reclutamiento y entrenamiento de voluntarios.

Esta posición tiene una duración de 26 semanas con una remuneración semanal de $ 385. Enviar curriculum vitae antes del 22 de febrero 1983 a: Consejo Hispano, 185 Bloor Street East, Toronto, Ontario, M4W 3J3

BARRABASES C.D.S.C.

Comunica su programación para el sábado 26 de febrero 1983, del campeonato de indoor soccer "César Hugo Agüero", local 125 Hilda Ave., área Yonge y Steeles (Newtonbrook S.S.).

5.10 P.M. Uruguay vs. C. D El Salvador, juveniles
6.00 P.M. Barrabases vs. Chile 79, juveniles
6.50 P.M. Atl. Argentina vs. C.D. El Salvador, adultos
7.30 P.M. Barrabases vs. Chile Lindo "A" veteranos
8.25 P.M. Chile 79 vs. Huracán Weston adultos
9.15 P.M. Colombia vs. Chile Lindt "B" veteranos
10.00 P.M. Guelph Latino vs. Barrabases "B" adultos.
Libres: Barrabases "A" y Defensor Lima.

LIGA INFANTIL

Como es de conocimiento general, este año será el año del niño en lo que se refiere a fútbol. Primero que nada se realizará una "Maratón Infantil", lo cual significará el comienzo de la Liga Infantil, por este motivo citamos a toda persona que desee aportar un granito de arena con esta iniciativa, también deseamos la participación moral de todos los clubes, ya sea tengan o no divisiones inferiores.

En principio esta liga comenzaría a fines de abril con tres divisiones infantiles, más una división juvenil. Aprovechamos esta oportunidad que nos brinda un grupo de iniciadores, no dejemos que nuestros hijos se nos alejen de nuestra comunidad.

A esta reunión asistirán diversas personalidades del ámbito deportivo y de la Metro Toronto Soccer Association.

Si Ud. tiene un hijo, sobrino, nieto o un amiguito vaya a esta sesión y verá que valió la pena asistir.

Esta reunión se llevará a efecto en la discoteca "El Yoyo" a las 7.30 P.M. el lunes 28 de Febrero. La dirección es: 813 Bloor St. W.

Muchas gracias, la comisión

CLASES DE INGLES
Para hispanos, profesor bilingüe. Llamar al 534-0533.

"EL YOYO"
Pronto, muy pronto -
18 de Marzo
"Mis Bikini "Yoyo 83"
...Sensacional

C.S.D.C. CHILE 79

Cita a reunión a todos los jugadores del plantel A y B a efectuarse el día sábado 26 de febrero a las 10 P.M. en su sede social de 772 Dundas St. W. Se encarece la asistencia.

La Directiva

PROGRAMA PARA MUJERES HISPANAS

The Y.W.C.A. "Focus on Change para madres separadas, quienes obtienen asistencia social de habla hispana".

Tenemos el agrado de invitar a todas las mujeres de nuestra comunidad, que se encuentran recibiendo asistencia social, a participar de un grupo en el cual tendrán la oportunidad de recibir clases de inglés; información acerca de los recursos existentes en la comunidad y la manera de hacer uso de ellos; asesoramiento personal, educacional y vocacional enfocado hacia la obtención de un futuro trabajo.

Las clases de inglés serán ofrecidas por el Consejo de Educación de North York. El programa es completamente gratuito. Habrá guardería infantil y también se proporcionarán los pasajes para movilizarse (TTC tickets).

Para mayor información le sugerimos llamar al 961-8100 y preguntar por Angélica Cumsille.

CLUB TUNGURAHUA

El Club C.S. Deportivo Tungurahua invita a toda la comunidad ecuatoriana e hispana a la misa de acción de gracias, acto litúrgico de bendición del pan, flores y frutas con el lema: "Diálogo, trabajo, unión, fe y esperanza". Lugar: Iglesia Misión Hispana (Dundas y Grace). Fecha: Sábado 26 de febrero de 1983. Hora: 10 A.M. A continuación se brindará el café de la amistad con pan de Ambato.

INFORMACION O COMUNICADO

El 3 de enero recién pasado se reanudaron las clases en Nuestro Programa de Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua, para adultos de habla hispana y continuarán ininterrumpidamente hasta fines de junio.

Este programa de estudios contiene aspectos ampliados y mejorados con materias de inforamción y orientación adecuados a las necesidades propias de los adultos. También se han reforzado los aspectos de gramática, conversación y escritura. Se han aumentado también el número de horas de clases, para lograr una mejor continuidad.

HORARIOS Y LUGARES:

Clases diurnas:
Lugar: 560 Palmerston Ave. (Biblioteca Palmerston) cerca de Bloor St. W. Horario: Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes de 9.30 A.M. a 11.30 A.m. Niveles: Básico e intermedio..
Lugar: 1101 Bloor St. W. (cerca de Dufferin) Biblioteca Bloor-Gladstone. Horario: Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, de 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Niveles: Intermedio-avanzado.

CLASES NOCTURNAS:
Lugar: 460 Manning Ave. (cerca College St.) Escuela Clinton: Horario: Martes, miércoles y jueves de 7.00 P.M. a 9.00 P.m. Niveles: Básico. En este lugar se cuenta con guardería infantil.

Recuerde que nuestras clases son bilingües y organizadas en cooperación con los directorios de Educación de Toronto y York, y además son gratuitas.

Para inscribirse: Llame a los teléfonos 533-8545 o 533-8546 o concurra directamente a los lugares de clases durante las horas señaladas, recuerde que sólo quedan algunas vacantes.

Centro para Gente de Habla Hispana.

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5
CORREO DE 1.ª CLASE

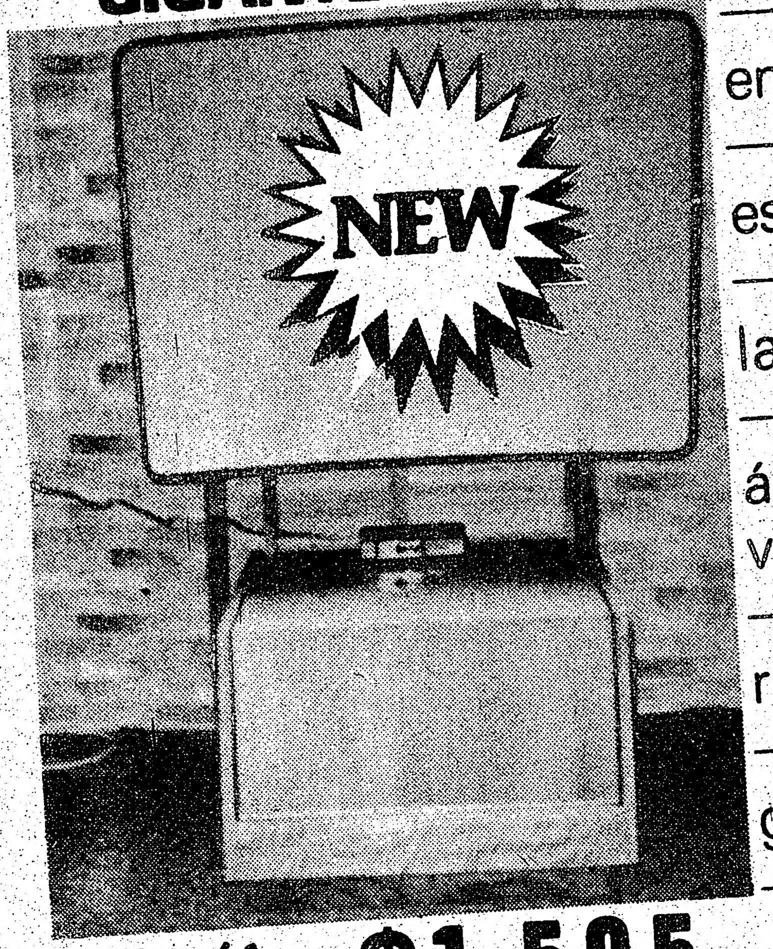
6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal
NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

PRECIOS IMBATIBLES

CANTIDAD LIMITADA

PANTALLA DE TELEVISION GIGANTESCA DE 60"



—Lo novedoso en sistema SLR
—Lentes especiales
—Pantalla lavable
—Amplio ángulo de visión
—Control remoto
—Tres años de garantía.
—Adaptador para video

sólo **$1.595.**

Unicamente en Dufferin Stereo

Electronic Tuning
Cable Ready
Remote Control
channel Scan Up/down
Alternate Cannel Viewing
On Screen Time and Channel
Videomatic
Automatic Fine Tuning
Picture Control
Sharpness Control
Automatic Colour Circuit

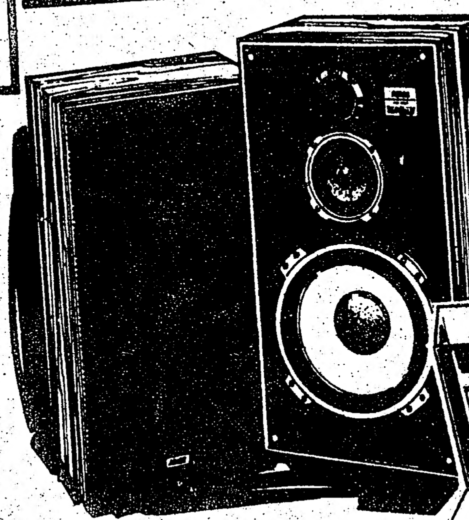
GRAN VARIEDAD EN JUEGOS DE VIDEO

¡Precios imbatibles!

100 W. Receiver $ 149.—
Parlantes (2) $ 129.—
Radio con audífono $ 20.—
Yamaha Portasound $ 169.—
Cintas Maxwell $ 2.99c/u
Car stereos y parlantes $ 139.—
Akai AM/FM Port-Radio con pasacintas $ 139.—
Prosonic AM/FM pasacintas $ 59.—
Akai micrófono $ 20.

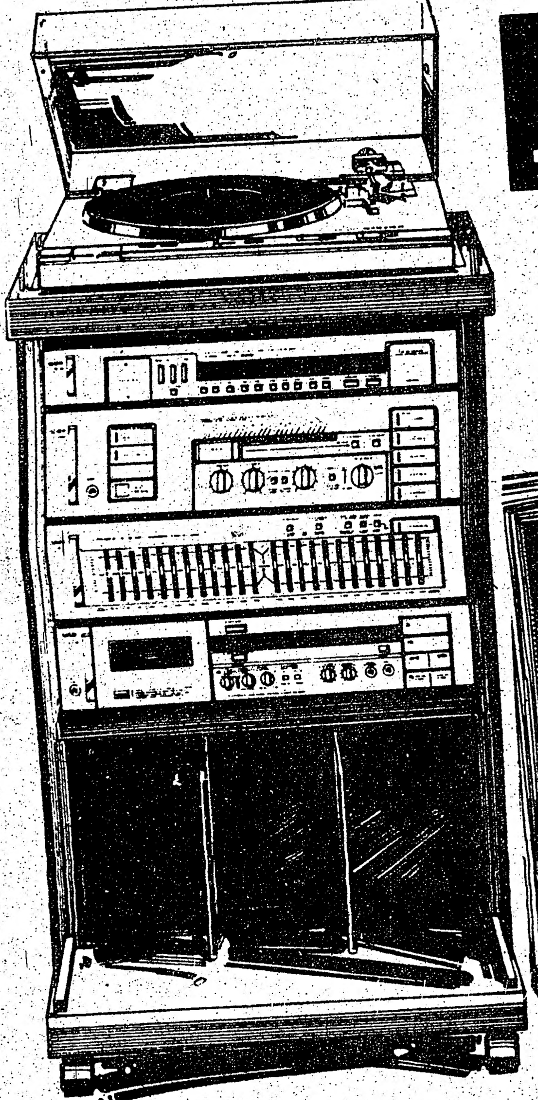
AKAI

AKAI

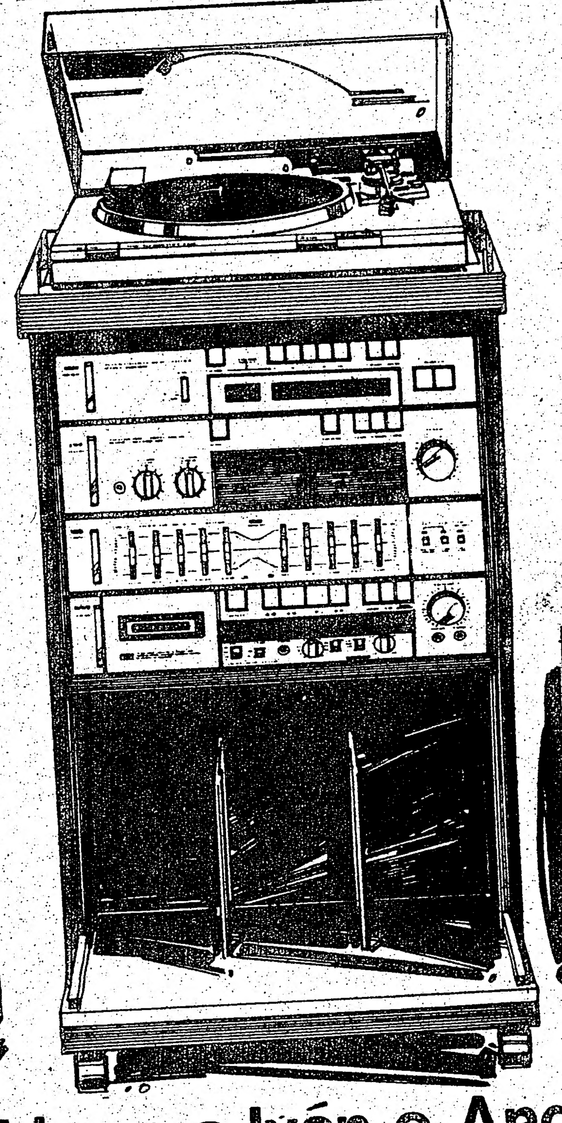


- AMU 310
- ATS 210
- APD 210
- ASF 21
- EAG 30
- CWT 55

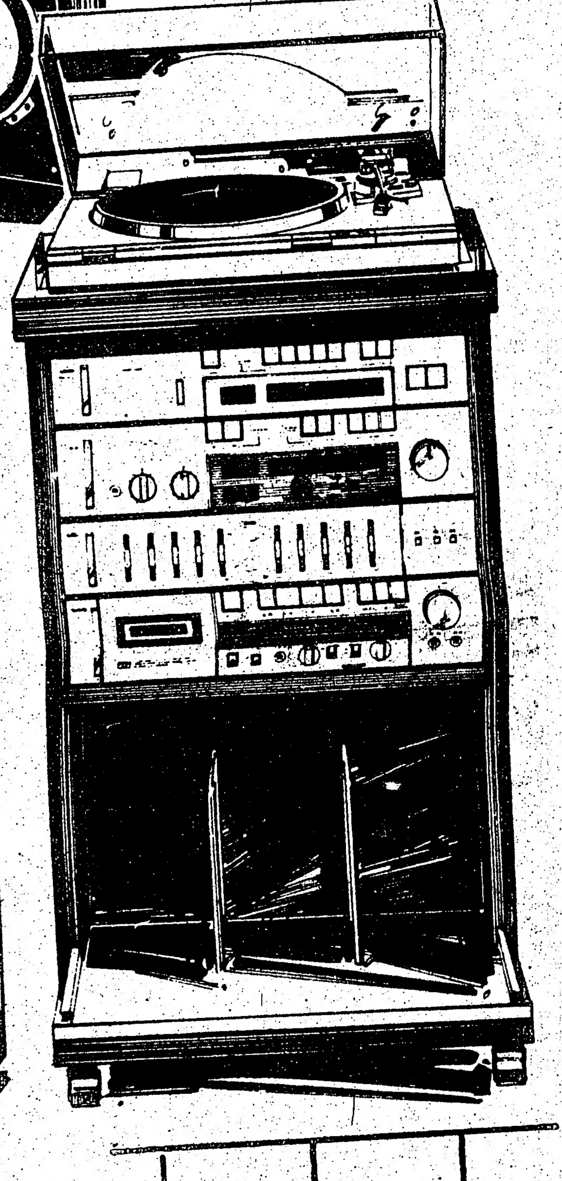
AKAI



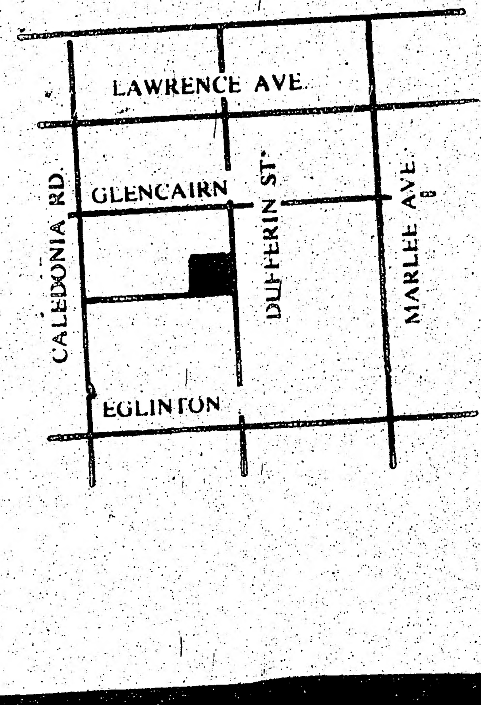
- PRO
- APQ 310
- AMU 41
- ATS 210
- CS F210
- CWT 77



- AMU 210
- ATS 210
- APD 110
- EAG 30
- CSF 12
- CWT 44



Llame a Iván o Andy 789-4549



DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549